

香港中文版



Saint
聖矢
車田正美
Masami Kurumada

聖鬥士星矢
Saint
SEIYA

Volume 9
車田正美
Masami Kurumada



COMICS WORLD



天下
COMICS WORLD

出版 天下出版(國際)有限公司

香港灣仔道華蘭路20號華蘭中心1205-08室 電話 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY

ISBN 978-988-8030-43-9



\$55



Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός.....

Saint 聖

Volume 9

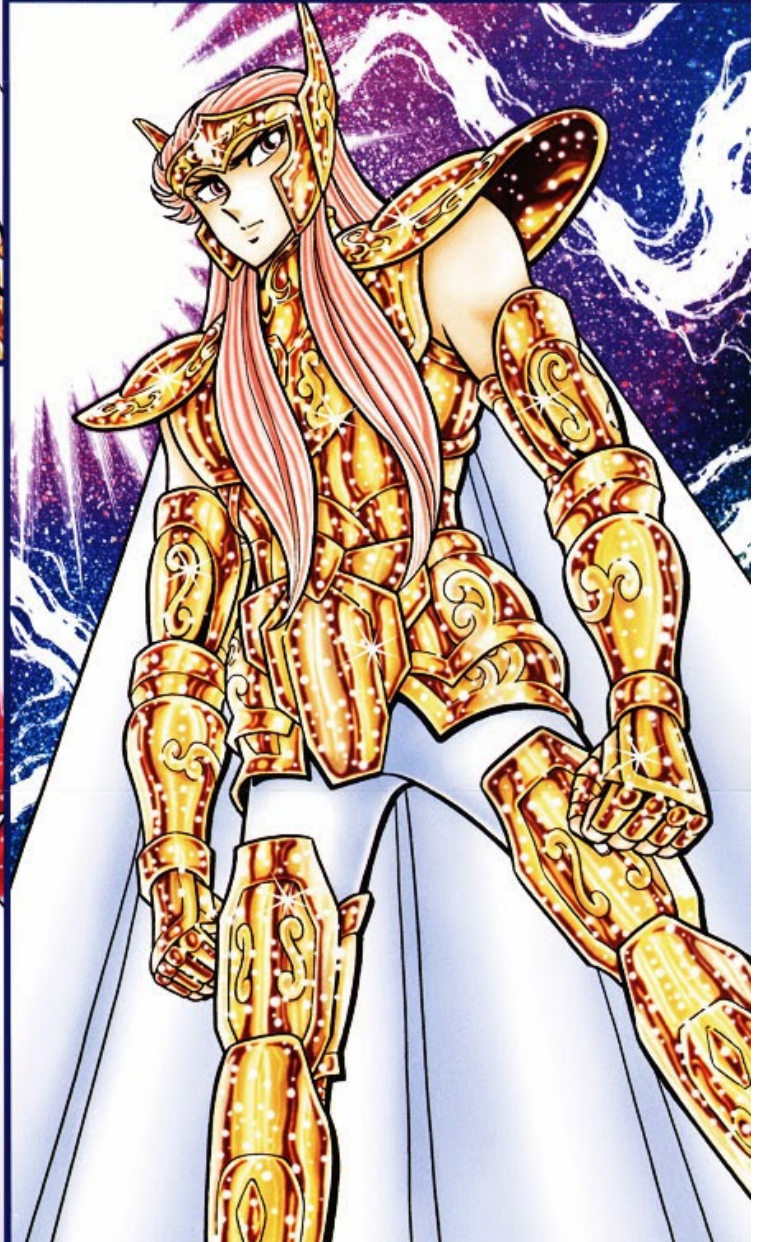
shonenjump.com



Saint 聖

Volume 10

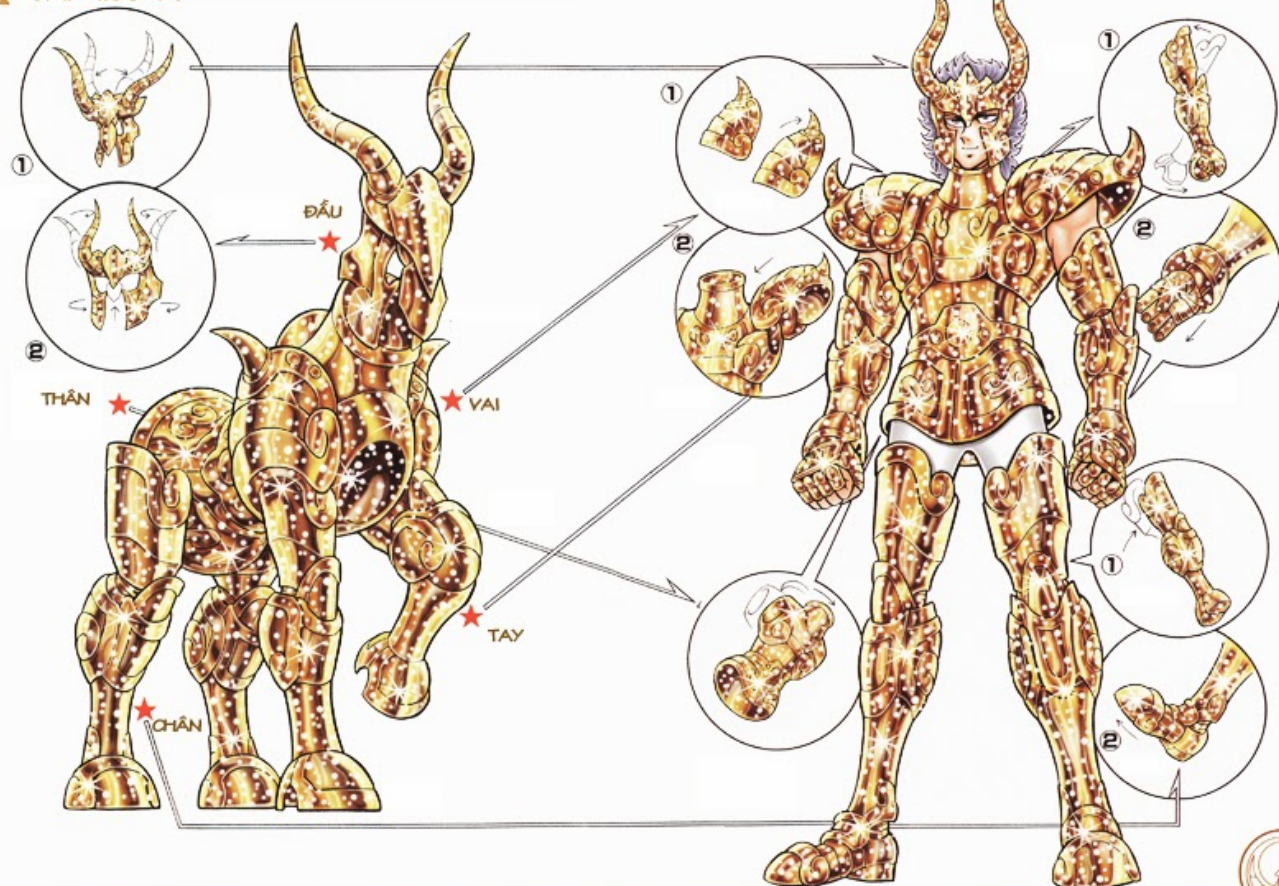
shonenjump.com

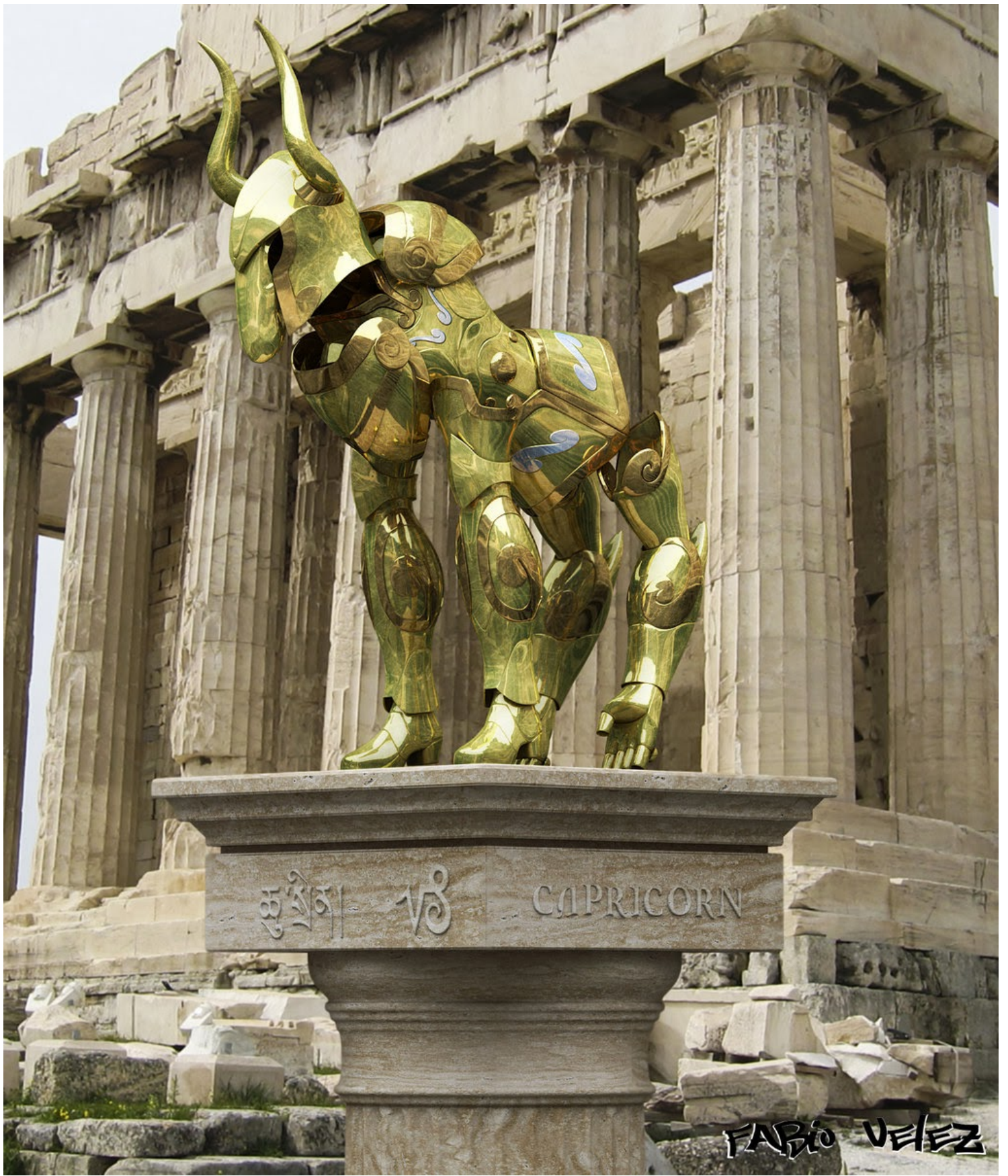




THÁNH Y CHỖM MA KẾT – SHURA

CAPRICORN

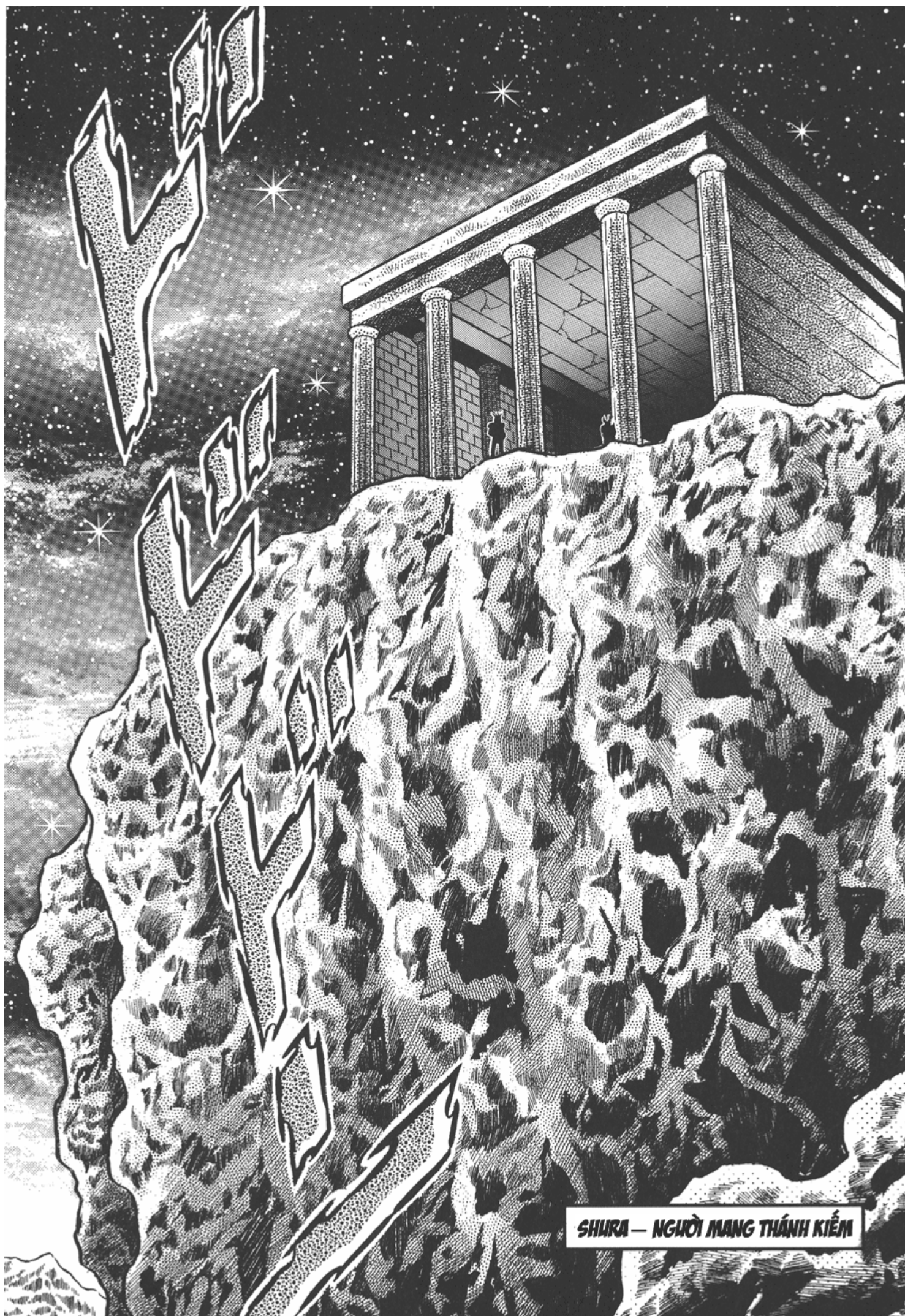




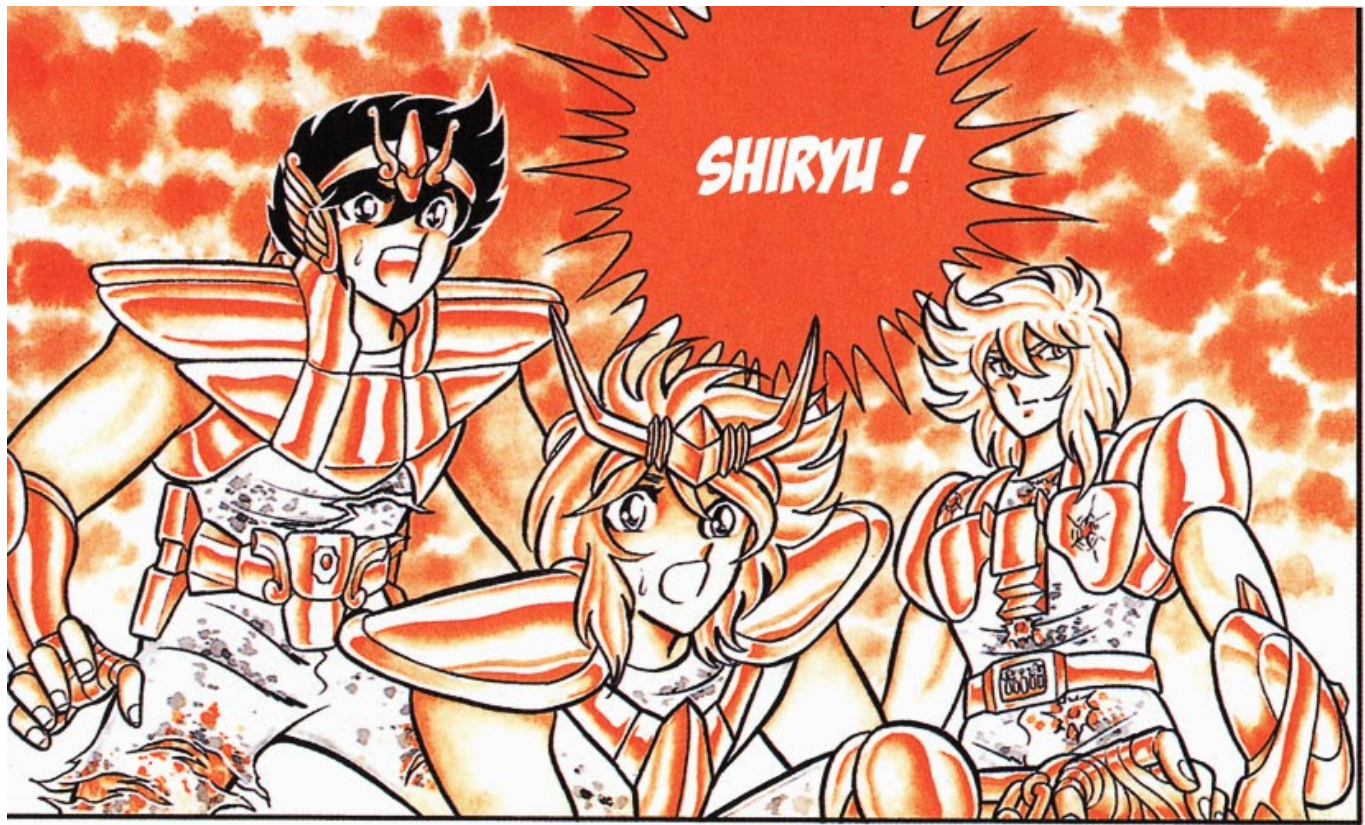
FABO VELEZ



FABIO VELEZ



SHURA — NGƯỜI MANG THÁNH KIẾM





NGƯỜI NÓI
NGƯỜI SẼ
QUYẾT TÂM HẠ
TA Ừ ?

HAHAHA...
THẬT LÀ
NỤC CƯỜI !



ỒI !

TA GHÉT NHẤT
LÀ NHỮNG KẼ
THÙNG RỒNG
KÊU TƠ.



ĐẾN CẢ
MẶT ĐẤT CŨNG
BỊ CẮT ĐỨT !
UY LỰC THẬT
GHÊ Gớm !

CÁI GÌ ?

GIỜ MỚI BIẾT
SỢ SAO ?
ĐỂ TA CHO
NGƯỜI THÊM
MỘT NHÁT
NỮA !

Ồ !

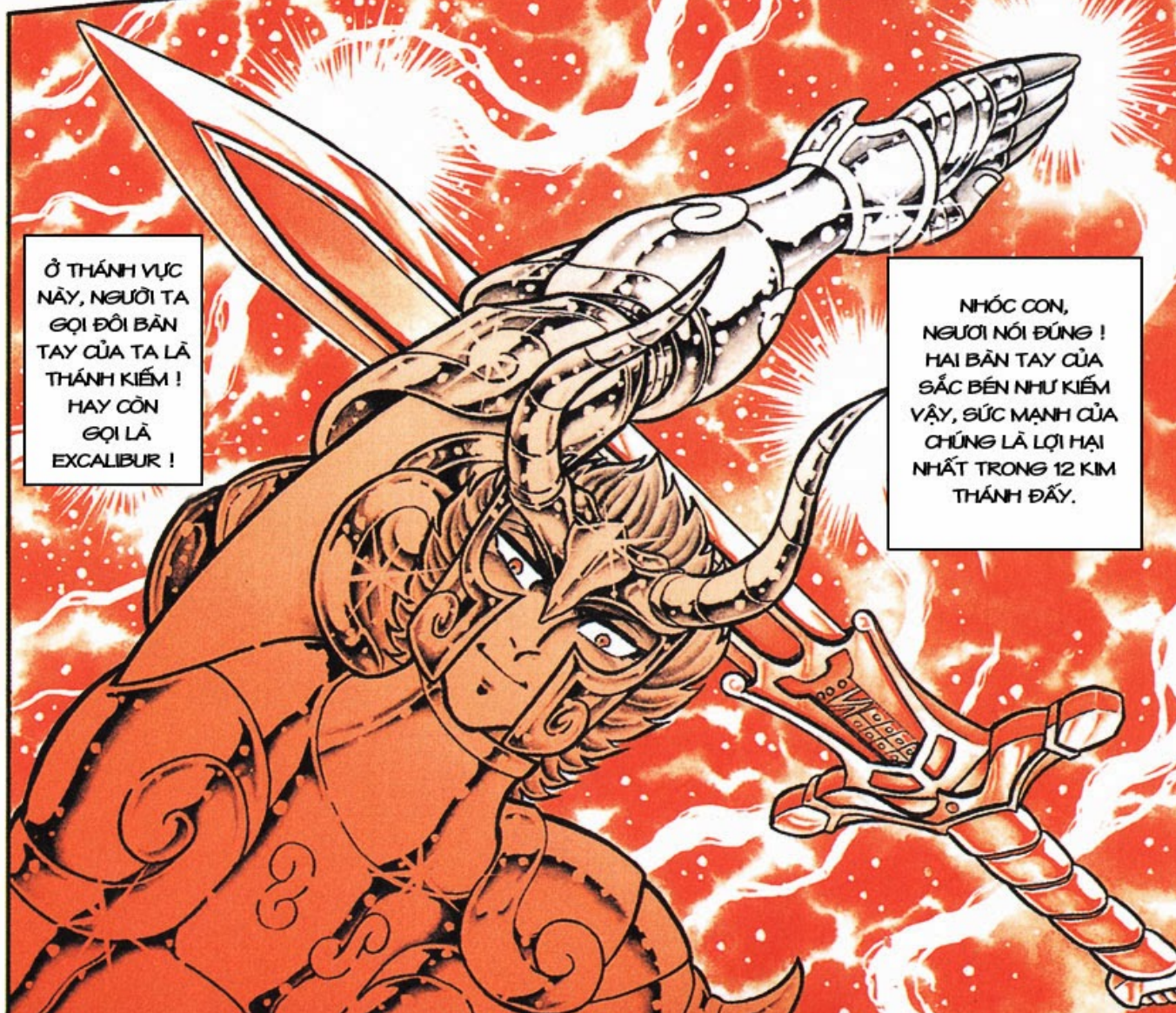
**ĐÚNG RỒI !
CẠNH BÀN TAY CỦA
SHURA BÉN NHƯ
KIẾM VẬY !**



QUYỀN CỦA
HẮN LÂM THỂ
NÀO MÀ CẮT
ĐỨT CẢ MẶT
ĐẤT ?

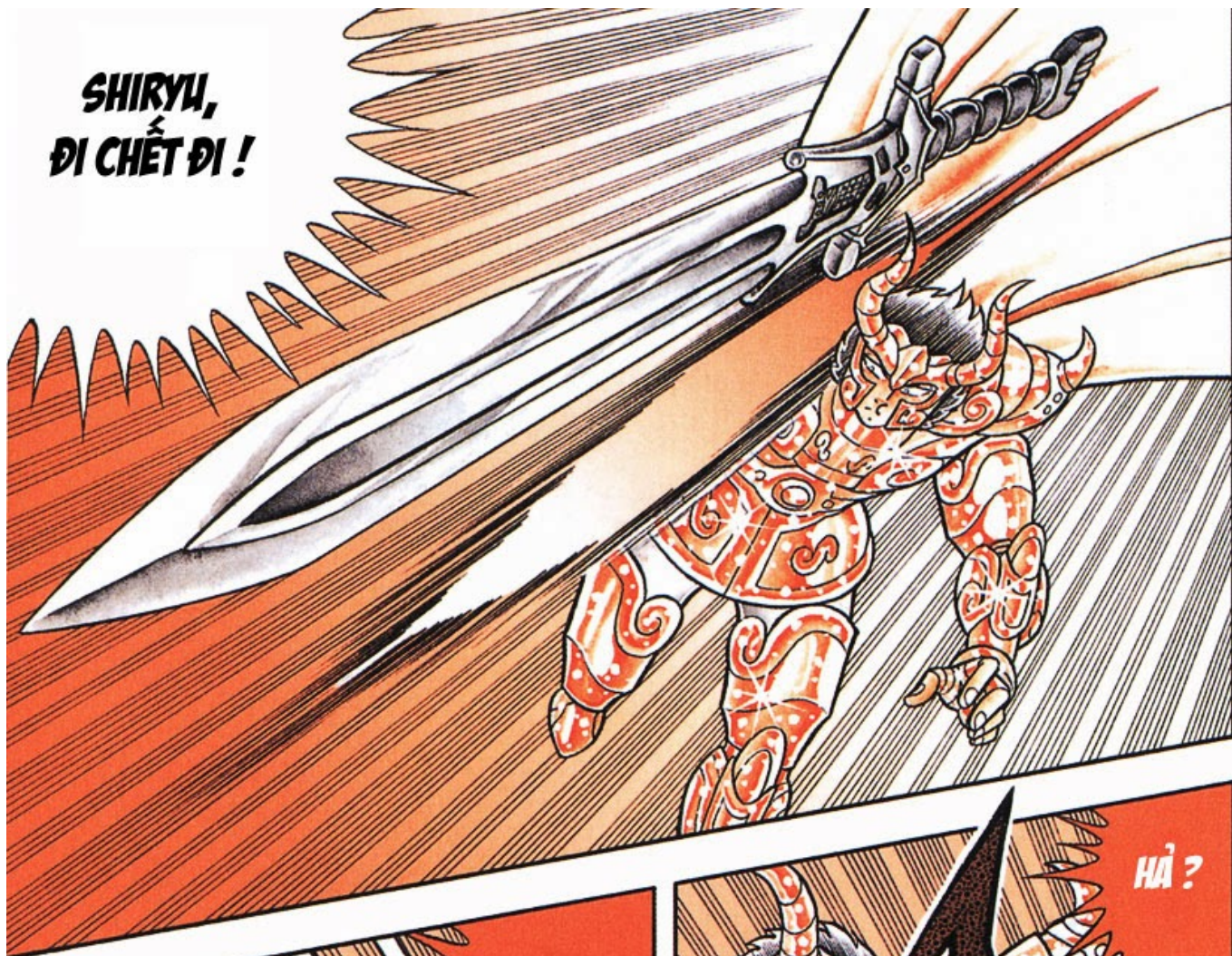
NÓ...
NÓ SẮC
BÉN NHƯ
KIẾM
...

Ở THÁNH VỰC
NÀY, NGƯỜI TA
GỌI ĐÔI BÀN
TAY CỦA TA LÀ
THÁNH KIẾM !
HAY CÒN
GỌI LÀ
EXCALIBUR !



NHÓC CON,
NGƯỜI NÓI ĐÚNG !
HAI BÀN TAY CỦA
SẮC BÉN NHƯ KIẾM
VẬY, SỨC MẠNH CỦA
CHÚNG LÀ LỢI HẠI
NHẤT TRONG 12 KIM
THÁNH ĐẤY.

**SHIRYU,
ĐI CHẾT ĐI !**



**TÀ CÓ THỂ
CHẾT DỄ DÀNG
VẬY SÀO ?**

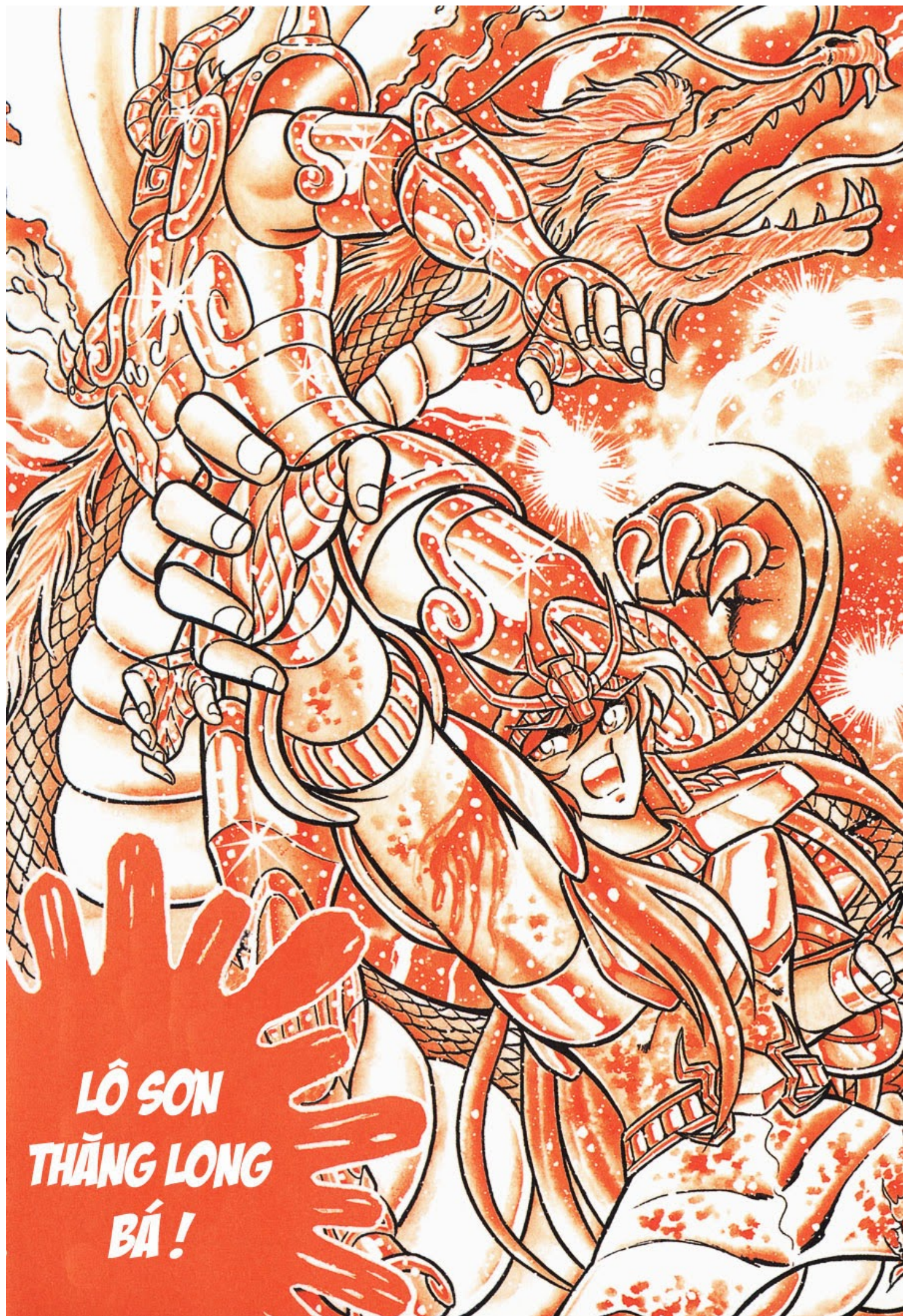
**SHURA,
ĐẾN LƯỢT
NGƯỜI TIẾP
CHIÊN !**



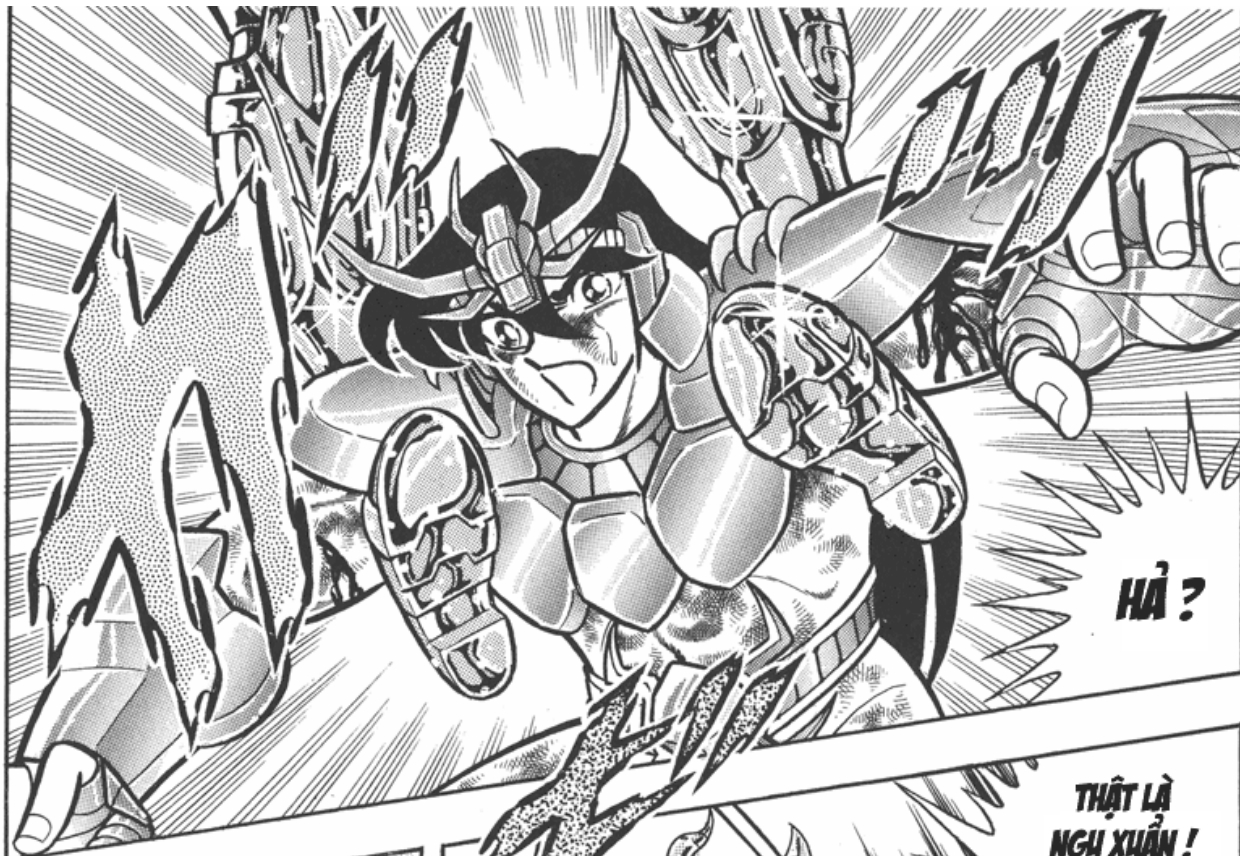
HẢ ?



ỒI !



**LÔ SƠN
THĂNG LONG
BÁ!**



HẢ ?



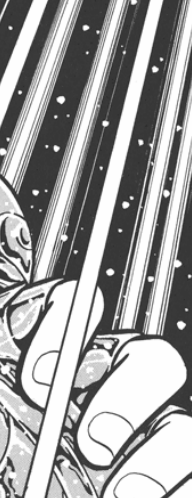
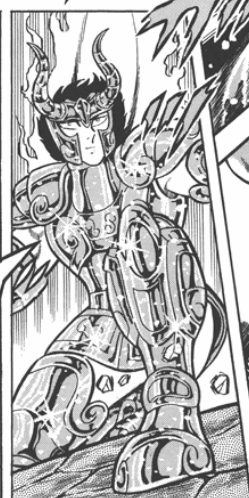
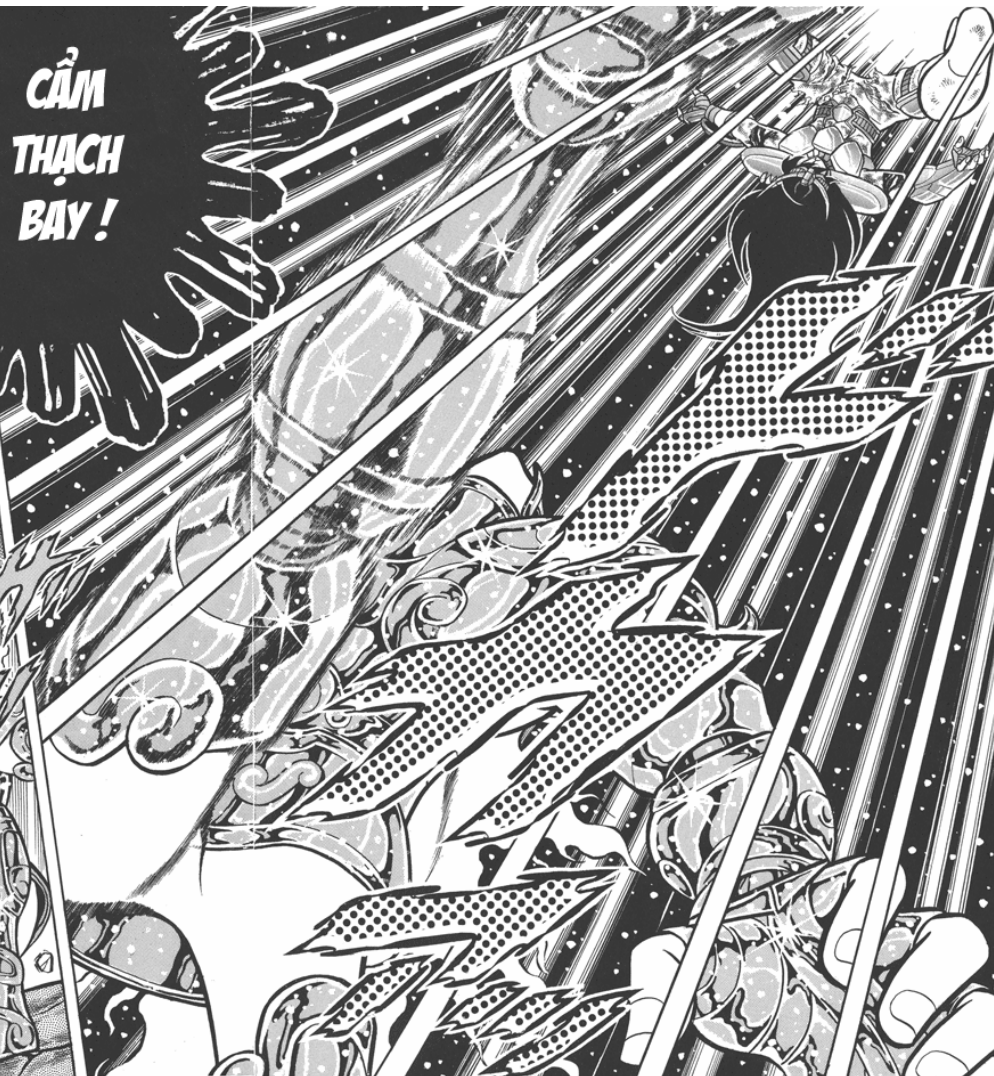
**GIỜ ĐẾN
LƯỢT TA,
ĐÚNG
KHÔNG ?**



Ồ !



**THẬT LÀ
NGH XUÂN !
CÁI CHIÊU TRẺ
RANH ĐÓ THÌ
LÀM GÌ ĐƯỢC TA
CHỨ !**

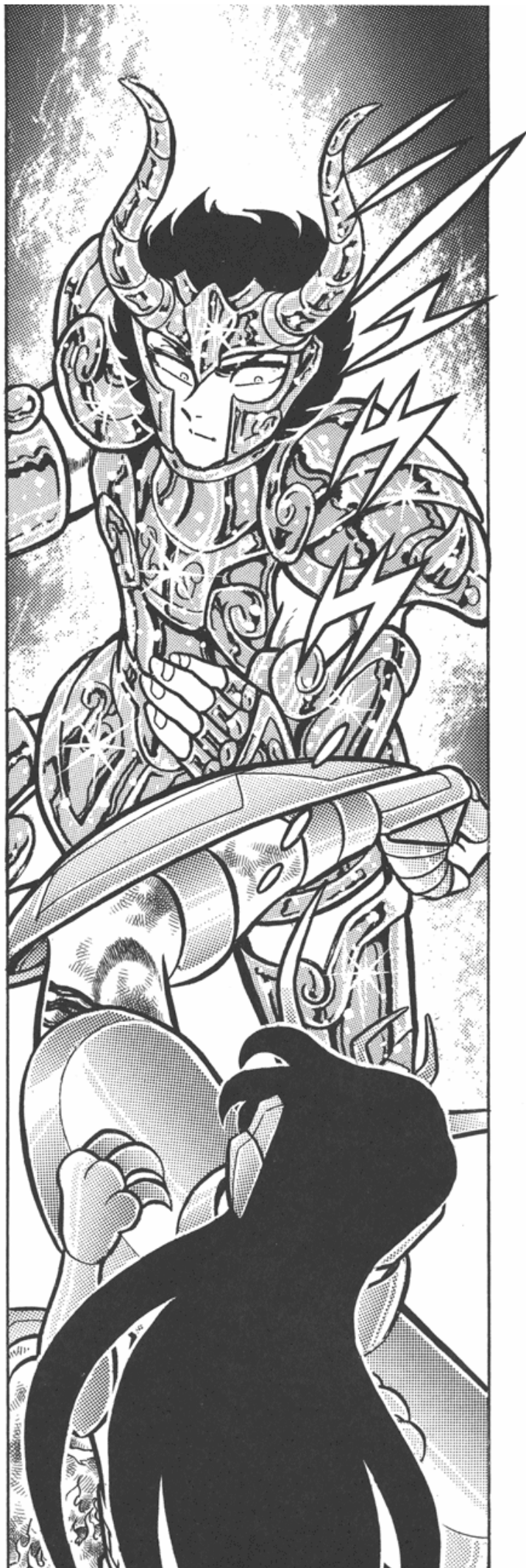
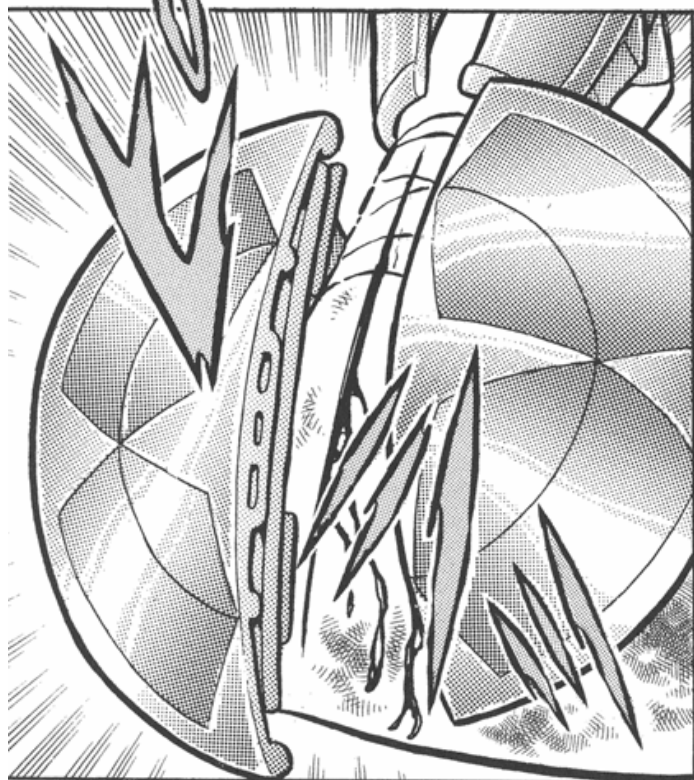


THẮNG LONG BẢ
HOÀN TOÀN
VÔ DỤNG
...

KHÔNG...
KHÔNG
THỂ
NÀO !

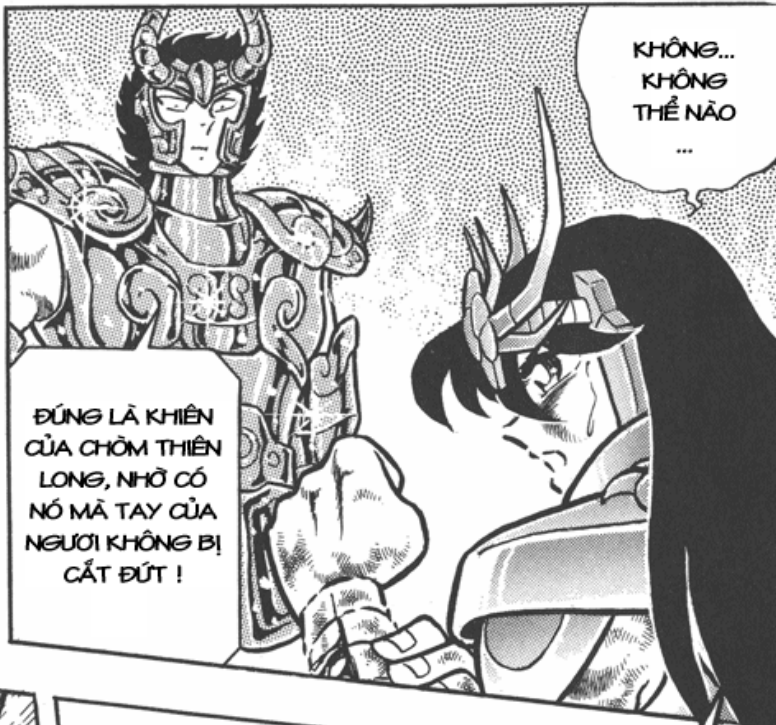
CẦM
THẠCH
BAY !







NHUNG
BÂY GIỜ
KHÔNG CÓ
THỨ GÌ CHE
CHỖ CHO
NGƯỜI NỮ
ĐẦU !



KHÔNG...
KHÔNG
THỂ NÀO
...

ĐÚNG LÀ KHIÊN
CỦA CHỖM THIÊN
LONG, NHỜ CÓ
NÓ MÃ TAY CỦA
NGƯỜI KHÔNG BỊ
CẮT ĐỨT !

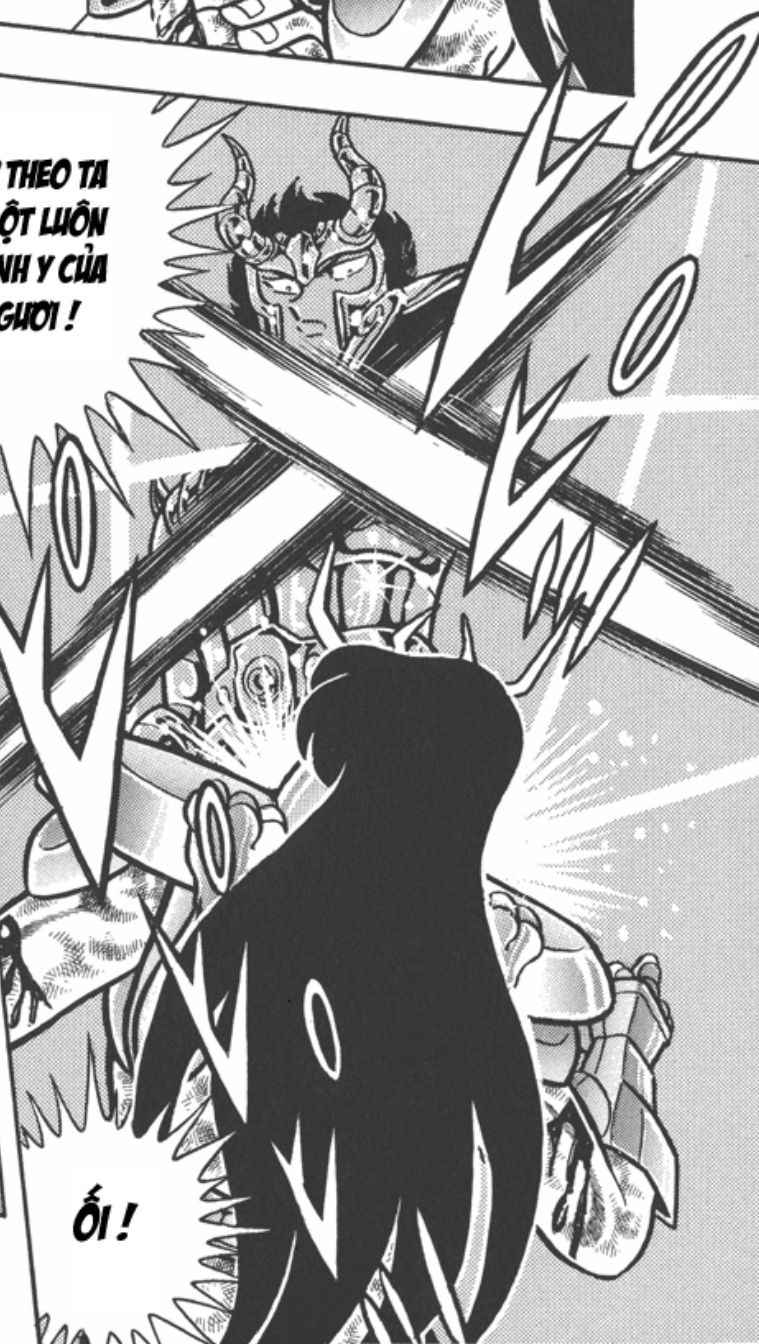


**KHÔNG
THỂ TIN
ĐƯỢC**
...

**TIẾP THEO TA
SẼ LỘT LUÔN
THÁNH Y CỦA
NGƯỜI !**



ỒI !



**MÌNH KHÔNG
THỂ CHỊU NỖI BÀN
TAY CỦA HÃN**

...



CHƯA CÓ 1 AI
ĐÁNH VỠ
THÁNH Y CỦA
MÌNH NHANH
NHƯ VẬY !

THÁNH Y CỦA
MÌNH BỊ PHÁ VỠ
HOÀN TOÀN

...



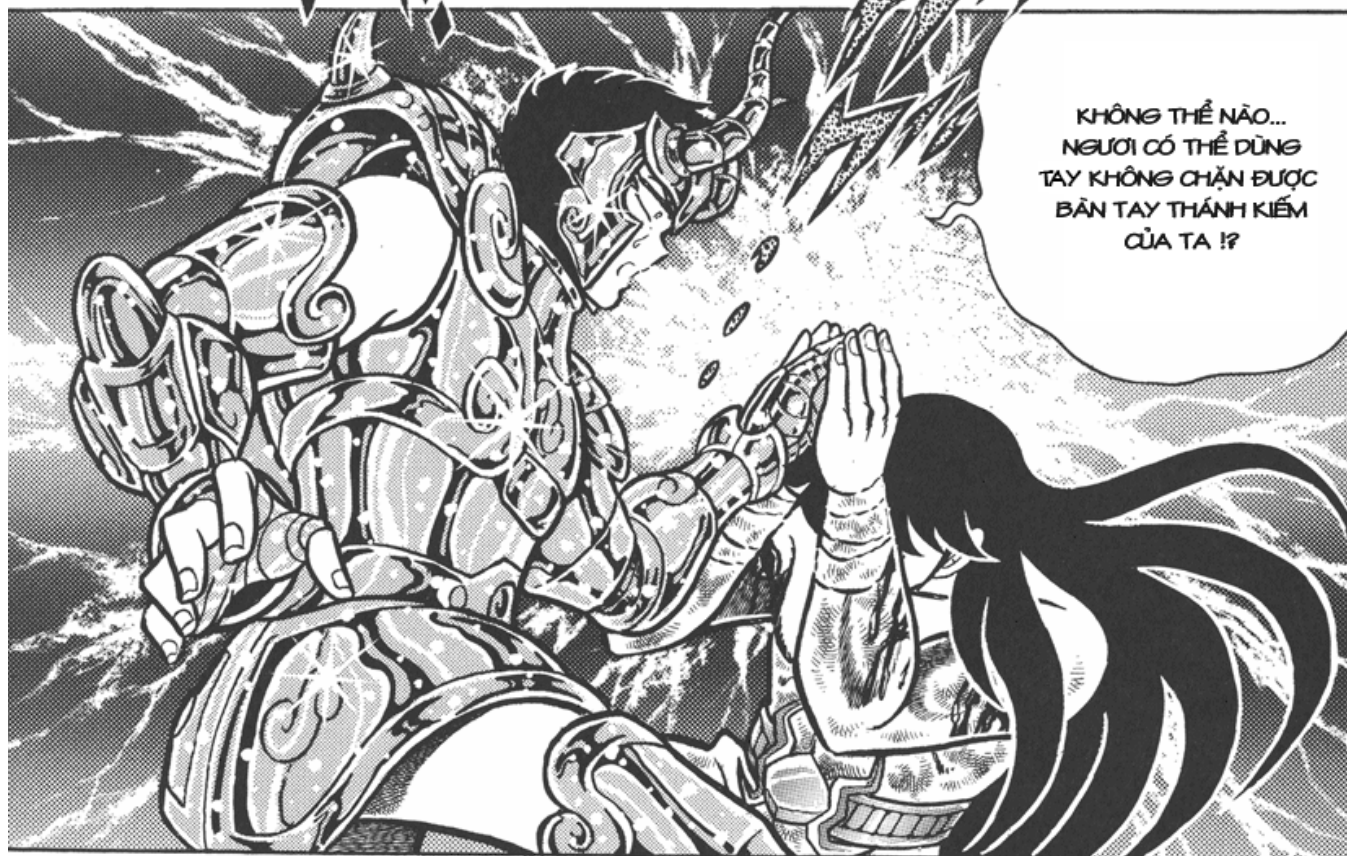
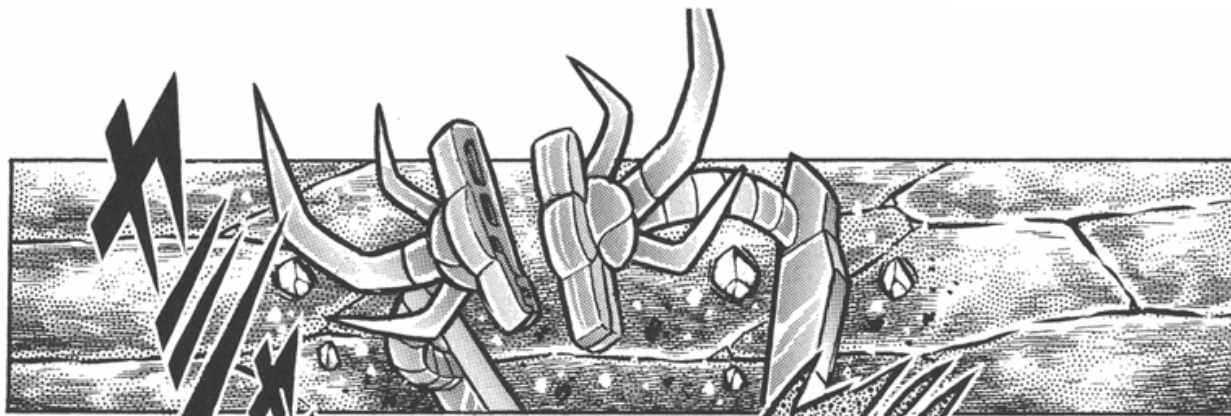
**GIỜ TA SẼ
CHẼ ĐÔI
NGƯỜI RA !**



**SHIRYU, ĐỪNG
CÓ SỰNG SÓT
NHƯ VẬY !**







KHÔNG THỂ NÀO...
NGƯỜI CÓ THỂ DỪNG
TAY KHÔNG CHẶN ĐƯỢC
BÀN TAY THÁNH KIẾM
CỦA TA !?



ĐÂY LÀ
CHIÊU TA
SẼ DÙNG
ĐỂ HẠ
NGƯỜI,
SHURA !



ĐÓ LÀ 1
KỸ THUẬT
TRONG VÕ
THUẬT NHẬT
BẢN
...

TAY
KHÔNG
BẮT
KIẾM
...



CÁI ƠI !?



Ồ!



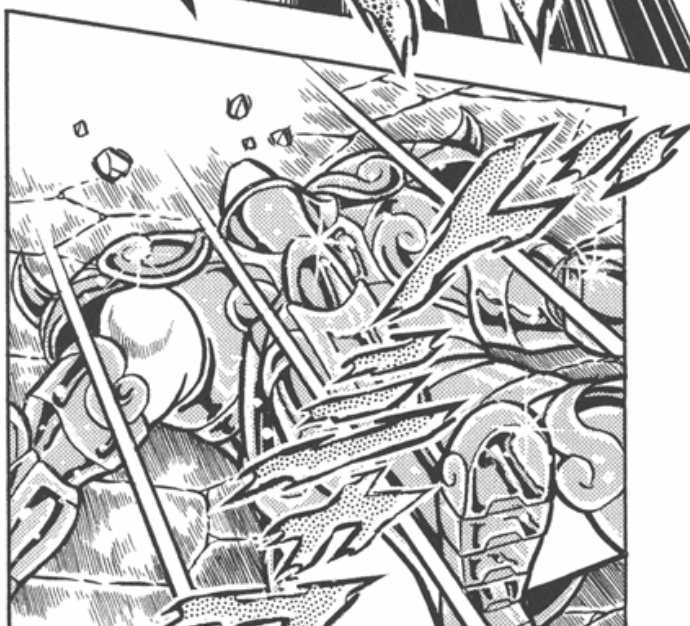
NÓ LẤY ĐÂY
RA SỨC MẠNH
NHƯ VẬY ?

SAO LẠI
NHƯ THẾ ?



ĐÓ CHẴNG
PHẢI LÀ
...

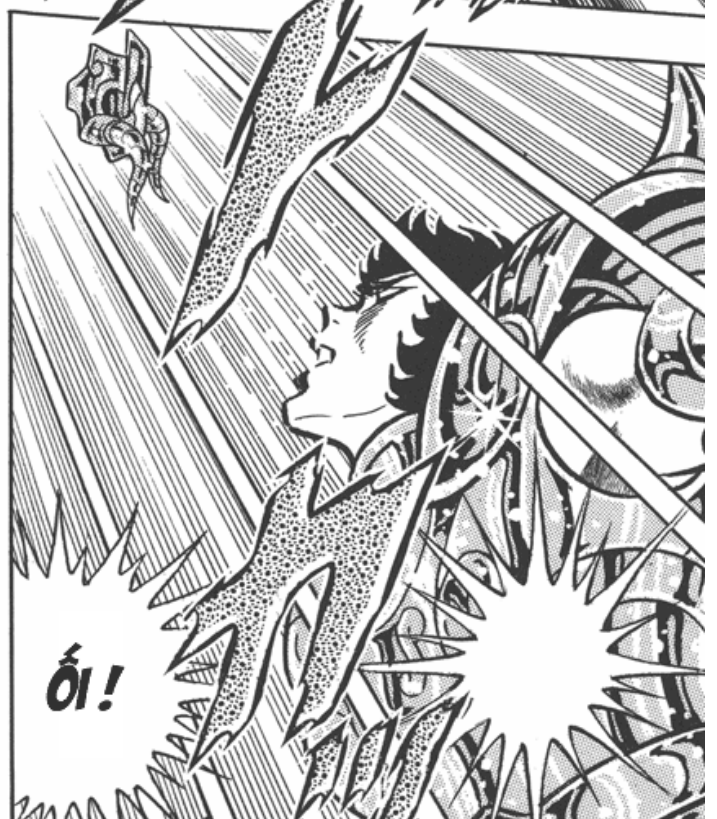
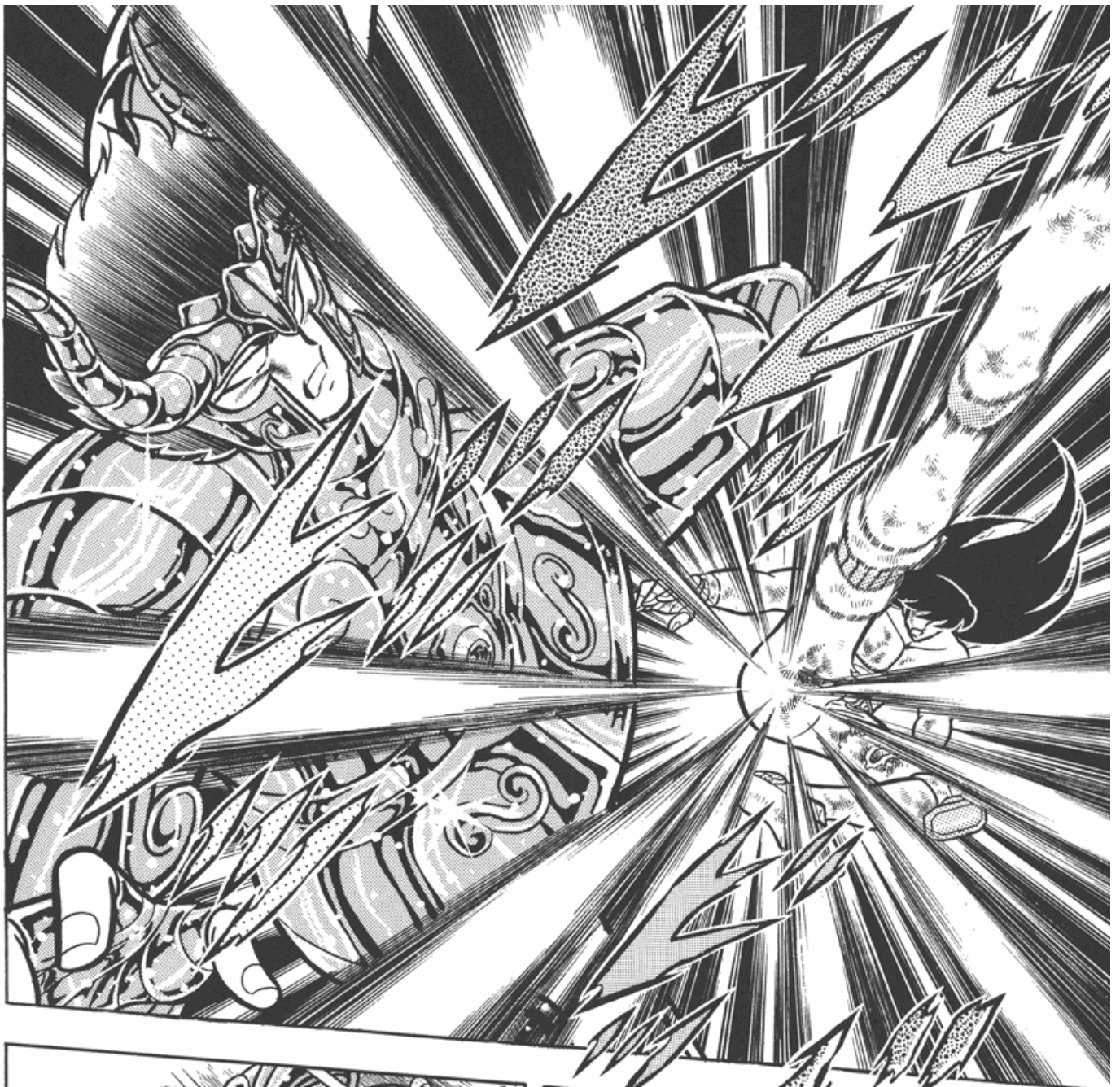
A!

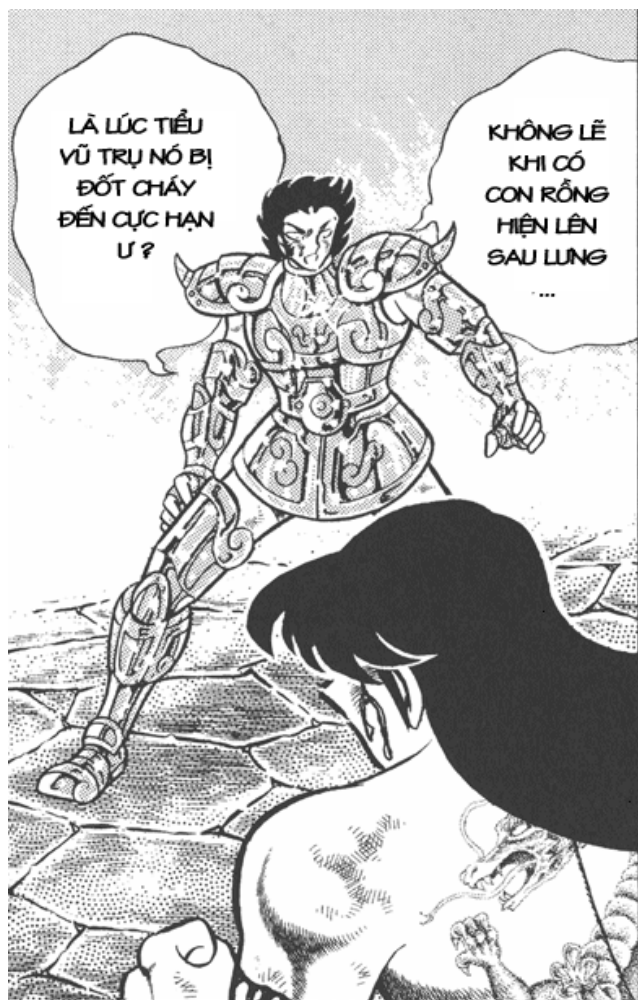






**SHIRYU NÀY
CÓ CHẾT CŨNG SẼ
KHÔNG CHẾT MỘT
MÌNH ĐÂU ! TA NHẤT
ĐỊNH SẼ LỖI NGƯỜI
ĐI CÙNG !**





LÀ LÚC TIỂU
VŨ TRỤ NÓ BỊ
ĐỐT CHÁY
ĐẾN CỰC HẠN
Ư ?

KHÔNG LẼ
KHI CÒ
CON RỒNG
HIỆN LÊN
SAU LƯNG
...



**GIỐNG NHƯ RỒNG THẦN
ĐANG NHẬP VÀO
NGƯỜI SHIRYU !**



VÀ TIỂU VŨ
TRỤ ẤY
ĐANG ÁP
ĐẢO TIỂU VŨ
TRỤ CỦA
MÌNH !



SHIRYU ĐÃ
ĐÁNH THỨC ĐƯỢC
GIÁC QUAN THỨ 7
RỒI SÀO ?



NHUNG ĐÓ
CHÍNH LÀ
TUYỆT CHIÊU
MÀ TA TỰ
HẢO NHẤT !

SHURA... KHI NÀY
NGƯỜI NÓI LÔ SƠN
THẮNG LONG BÁ
CỦA TA CHỈ LÀ
TRÒ TRẺ CON
...



HỪM, TUY TIỂU VŨ
TRỤ CỦA NGƯỜI
ĐÃ ĐẠT ĐẾN CỰC
HẠN NHƯNG ĐÁNG
TIẾC CHIÊU ĐÓ LẠI
CÓ KHUYẾT ĐIỂM
...



HẢ ?



ĐỂ TA DỪNG
TRÒ TRẺ CON
ĐỂ HẠ ĐÚNG
CON NÍT NHƯ
NGƯỜI !



TUY NÓ CHỈ
HIỆN TRONG
TÍCH TẮC.
ĐÓ LÀ KHI
NGƯỜI ĐÁNH
RA THĂNG
LONG BÁ
...

TA KHÔNG SỢ
THĂNG LONG BÁ
BỒI VÌ NÓ CÓ
MỘT KHUYẾT
ĐIỂM CHỈ MẠNG
...

NẮM TAY
TRÁI CỦA
NGƯỜI VÔ Ý
HẠ XUỐNG
THẤP
...

LÚC ẤY
TRÁI TIM CỦA
NGƯỜI SẼ BỎ
TRỐNG,
KHÔNG CÓ GÌ
PHÒNG NGỰ.

NÀO, ĐỂ TA
ĐÂM THÙNG
TIM CỦA
NGƯỜI !

**LÔ
SƠN
THĂNG
LONG
BÁ !**

**Ự
Ự
...**

TỪ KHI SEIYA
PHÁT HIỆN RA
NHƯỢC ĐIỂM
NÀY, TA
...

SHIRYU...
NGƯỜI
...

U
AA
...

HÓA RA NGƯỜI
CÓ TÍNH LỘ RA
NHƯỢC ĐIỂM
NÀY ĐỂ CHO TA
NHÌN THẤY
...

KHÔNG LÊ
NGƯỜI ĐÃ
QUYẾT
ĐỊNH TỬ
CHIẾN !

U...
U...





TUY TÌM NGƯỜI
KHÔNG BỊ ĐÂM
THÙNG NHƯNG
NÓ CŨNG BỊ
TỔN THƯƠNG
NẶNG
...



SHIRYU...
NGƯỜI THẬT
GHÊ GỒM
...

CỐ Ý LẤY
NHƯỢC ĐIỂM
RA LÂM MỐI
NHỬ ĐỂ BÈ
GÂY CỔ TAY
CỦA TA
...



THÔI ĐI !
TÌM NGƯỜI
ĐÃ TỔN
THƯƠNG
NẶNG NỀ
...



NGƯỜI VẪN
CÒN MUỐN
ĐỪNG DẬY
TIẾP TỤC
NỮA SAO ?

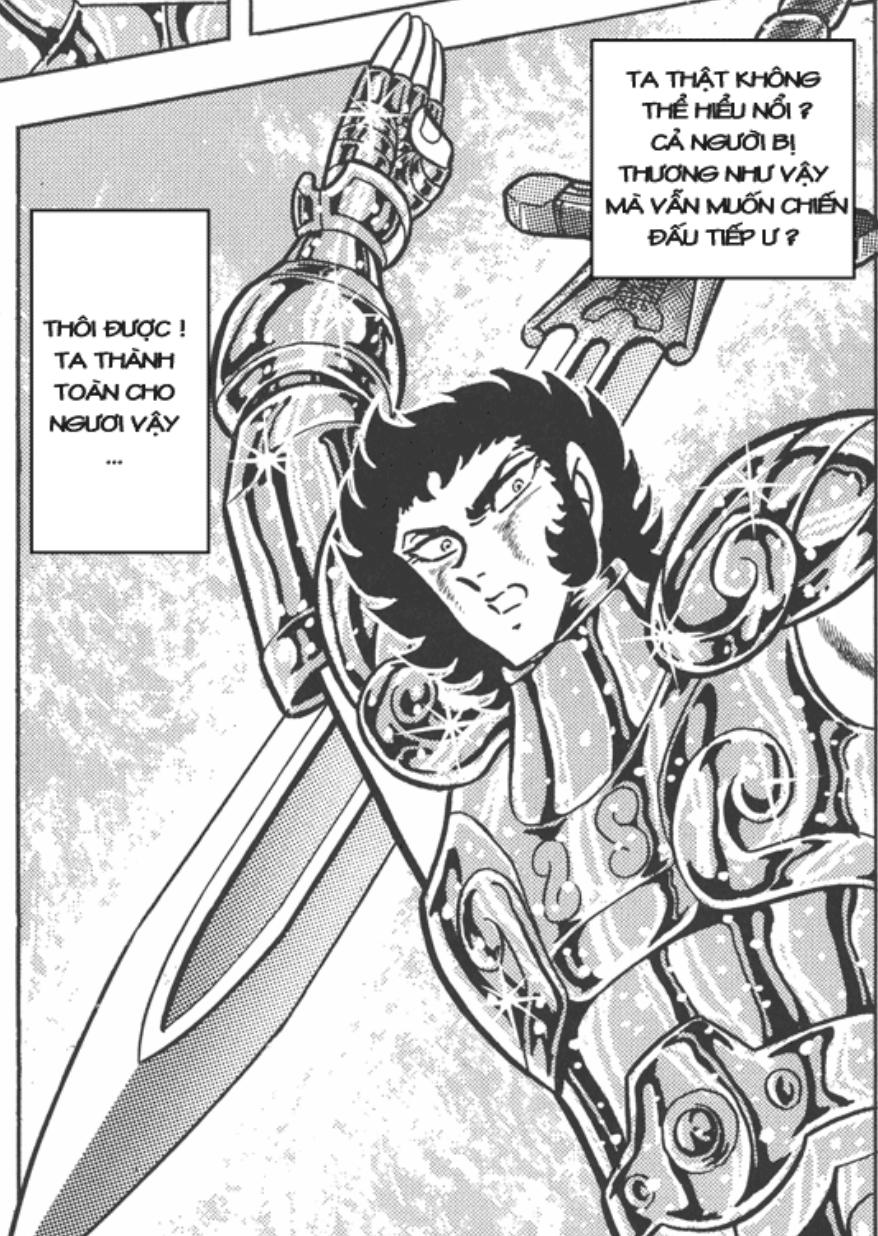
NẾU NGƯỜI
CỬ ĐỘNG
MẠNH 1
CHÚT CŨNG
ĐỦ CHẾT RỒI
ĐẤY.



**SHIRYU...
CHỊU CHẾT
ĐI !**



THÔI ĐƯỢC !
TA THÁNH
TOÀN CHO
NGƯỜI VẬY
...



TA THẬT KHÔNG
THỂ HIỂU NỔI ?
CẢ NGƯỜI BỊ
THƯƠNG NHƯ VẬY
MÀ VẪN MUỐN CHIẾN
ĐẤU TIẾP Ứ ?



TA ĐÃ NÓI
RỒI ! TA SẼ
KHÔNG
CHẾT MỘT
MÌNH ĐÂU !



NGƯỜI LỖ LỘM
THẬT ĐẤY !
ĐỪNG TỐN
CÔNG VÔ ÍCH
NỮA.

NGOÀI THẮNG
LONG BẮ,
NGƯỜI CÒN
CHIỀU NÀO HAY
HƠN SAO ?



HẢ ?

KHÔNG LỄ
TRÊN NGƯỜI
SHIRYU CÒN
CÓ CÁI GÌ
KHÁC NỮA
SAO ?

ĐẾN LÚC SẮP
CHẾT RỒI MÀ
SAO TIỂU VŨ
TRỤ CỦA NÓ LẠI
LỚN LÊN NHƯ
VẬY ?

SỰ PHỤ...
XIN THÚ LỖI CHO CON,
CON PHẢI TRÁI LỖI CỦA
NGƯỜI RỒI

KHÔNG
THỂ NÀO

...

SUỐT ĐỜI
CON CŨNG
KHÔNG ĐƯỢC
DÙNG TỐI
NÓ !



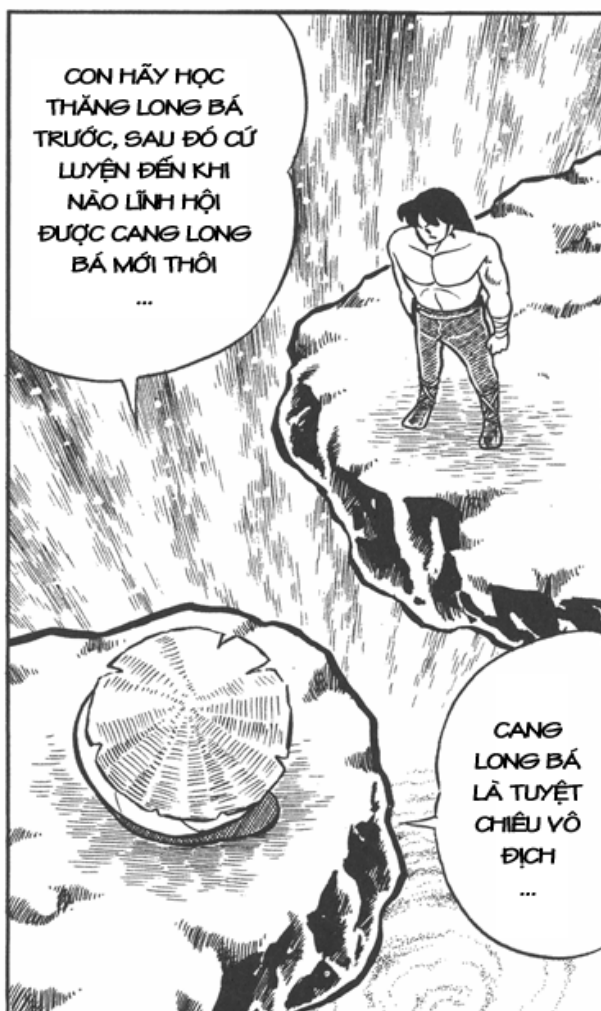
SHIRYU...
CHIỀU CANG
LONG BẮC NÀY,
THẤY CẤM CON
SỬ DỤNG
...

RỒNG
BAY LÊN
TỐI CỰC
ĐIỂM THÌ
MỌI THỨ
SẼ DIỆT
VONG.



CANG LONG
BẮC TỨC LÀ
RỒNG BAY
ĐẾN CỰC ĐIỂM
...

CON HÃY HỌC
THĂNG LONG BẮC
TRƯỚC, SAU ĐÓ CỨ
LUYỆN ĐẾN KHI
NÀO LĨNH HỘI
ĐƯỢC CANG LONG
BẮC MỚI THỜI
...



CANG
LONG BẮC
LÀ TUYỆT
CHIỀU VÔ
ĐỊCH
...

CẢ ĐỜI CŨNG
KHÔNG ĐƯỢC
LẤY RA SỬ
DỤNG SAO ?

ĐÚNG VẬY !



SHIRYU...
RÕ RỎ CHỨ,
TUYỆT ĐỐI
KHÔNG ĐƯỢC
DỪNG TỚI NÓ.





CHUYỆN...
CHUYỆN GÌ THẾ...
SHIRYU... NGƯỜI CÓ
CÁI GÌ MÃ LÂM CHO TA
PHẢI PHÁT RUN LÊN NHƯ
THẾ NÀY CỜ CHỨ ?



SAU KHI DÙNG
CHIỀU NÀY, SẼ CÓ
HẬU QUẢ GÌ ?
THẬT RA TA CŨNG
KHÔNG BIẾT
...

TA CHỈ CÓ
THỂ NÓI
MỘT ĐIỀU !



ĐÓ LÀ
CHIỀU DUY
NHẤT MÃ
SƯ PHỤ
CẤM TA SỬ
DỤNG
...



LÀ ROSHI
Ở ĐÌNH NGŨ
LÃO Ư ?



SỰ PHỤ,
CON XIN LỖI...
CON ĐÃ
KHÔNG NGHE
LỜI NGƯỜI

...

SEIYA...
HYOGA...
SHUN...

NỮ THẦN,
XIN TRÔNG
CẬY VÀO CÁC
CẬU !



CÁI GÌ ?

ĐÓ LÀ CẢ TA VÀ
NGƯỜI ĐỀU SẼ
BIẾN MẤT !

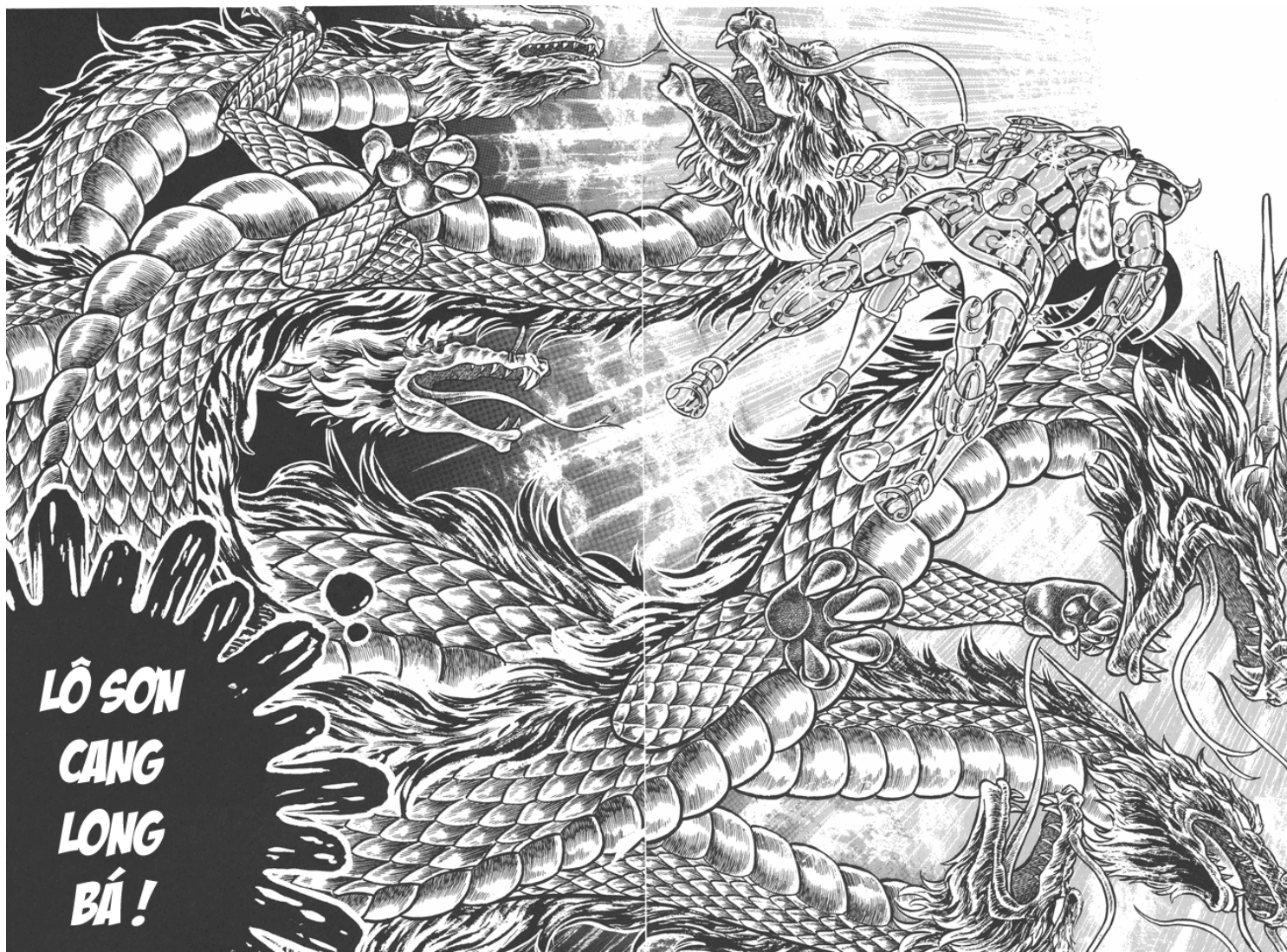


SHURA,
CHÚNG TA HÃY
CÙNG CHẾT
CHO VUI.

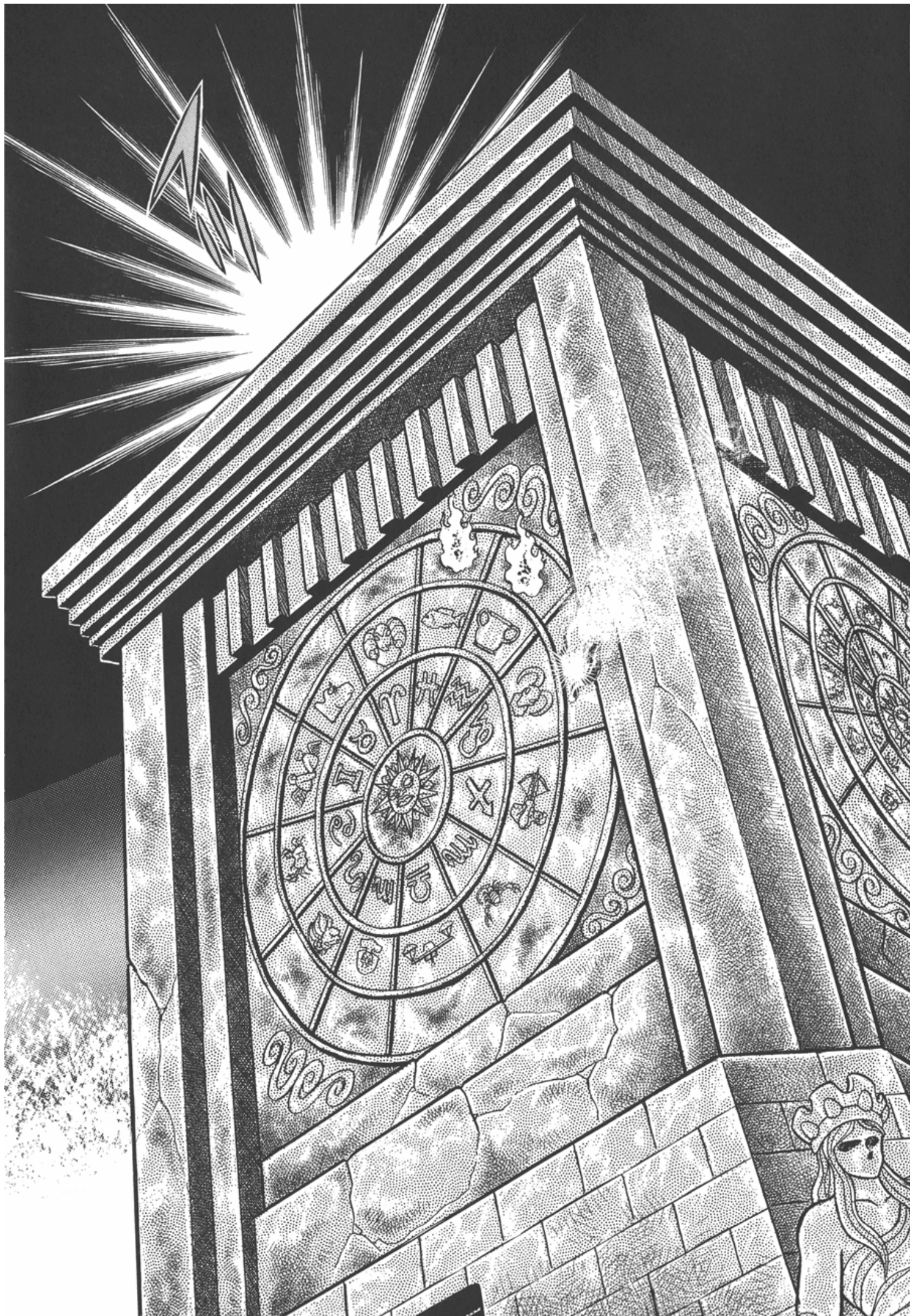


A...
CHIÊN
NÀY LÀ
...





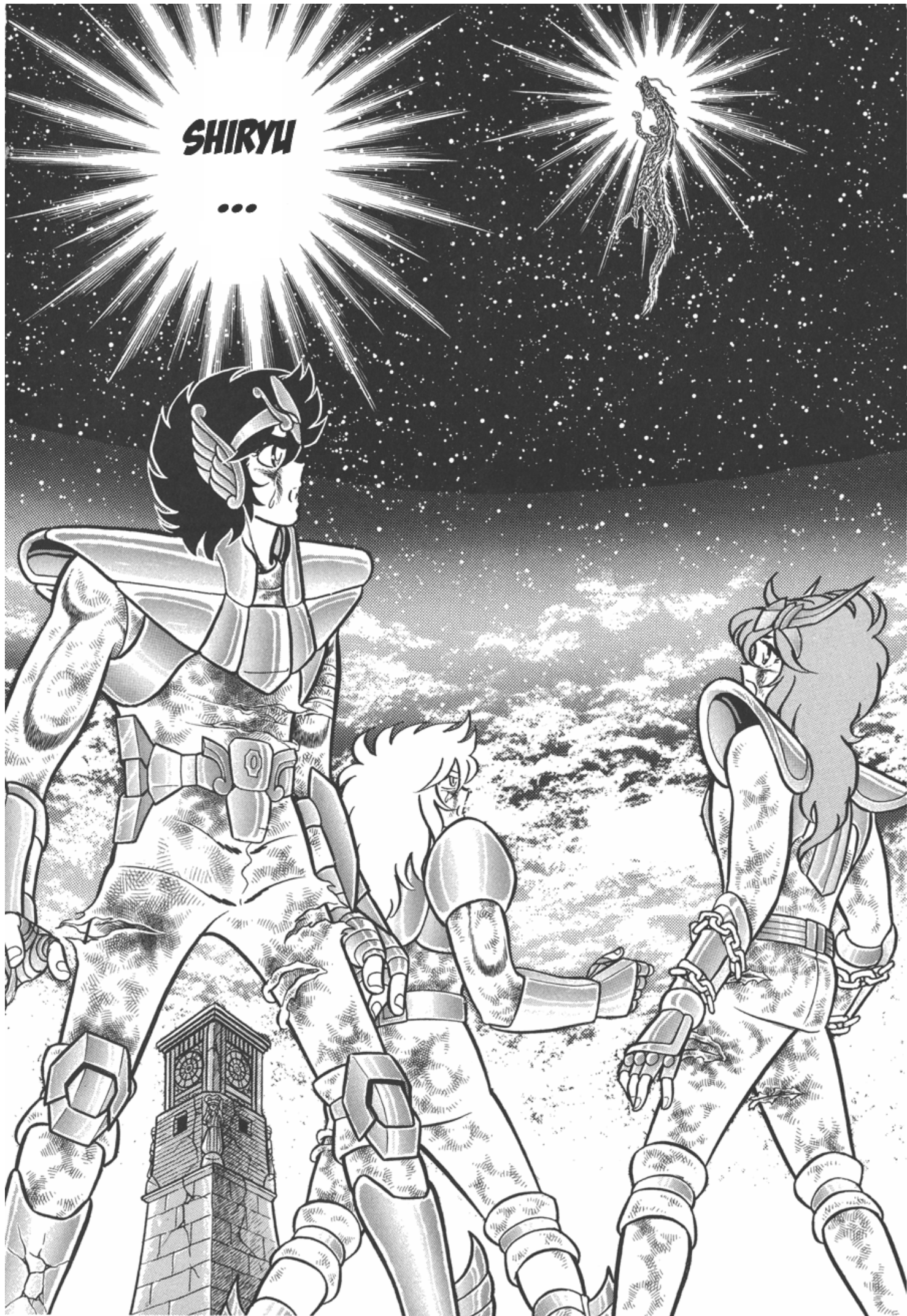
**LÔ SƠN
CANG
LONG
BẮ!**





SHIRYU

...



CHẾT VÌ
TÌNH
NGHĨA
...

SỐNG VÌ
TÌNH
NGHĨA
...

CHẲNG LẼ
ĐÓ LÀ SHIRYU
SAO ?

SỰ PHỤ...
Ở PHÍA TÂY
CÓ 1 SAO BĂNG
BAY THẲNG
LÊN TRỜI
...

CON ĐÃ
DỪNG TỚI
CANG LONG
BÁ RỒI Ừ ?

SHIRYU
...

VẬY
SHIRYU ĐÃ
...

SHIRYU,
SỰ PHỤ
TỰ HẢO
VỀ CON
LÀM
...

SHIRYU LÀ ĐUÔI SẴN
SẴNG XẢ THÂN VÌ
TÌNH NGHĨA
...

MÌNH CŨNG SỚM
ĐÃ BIẾT SẼ CÓ
NGÀY NÀY
...



CỨ TIẾP TỤC
BAY LÊN NỮA
THÌ CẢ 2
CHÚNG TA SẼ
BỊ SỨC NÓNG
CỦA LỰC MA
SẮT BIẾN
THÀNH TRO
BỤI ĐẦY.

SHIRYU,
NGƯỜI CÓ
BỊ ĐIÊN
KHÔNG ?



TA MẶC THÁNH
Y VẮNG NÊN
CHỊU ĐƯỢC LÂU
HƠN NGƯỜI.

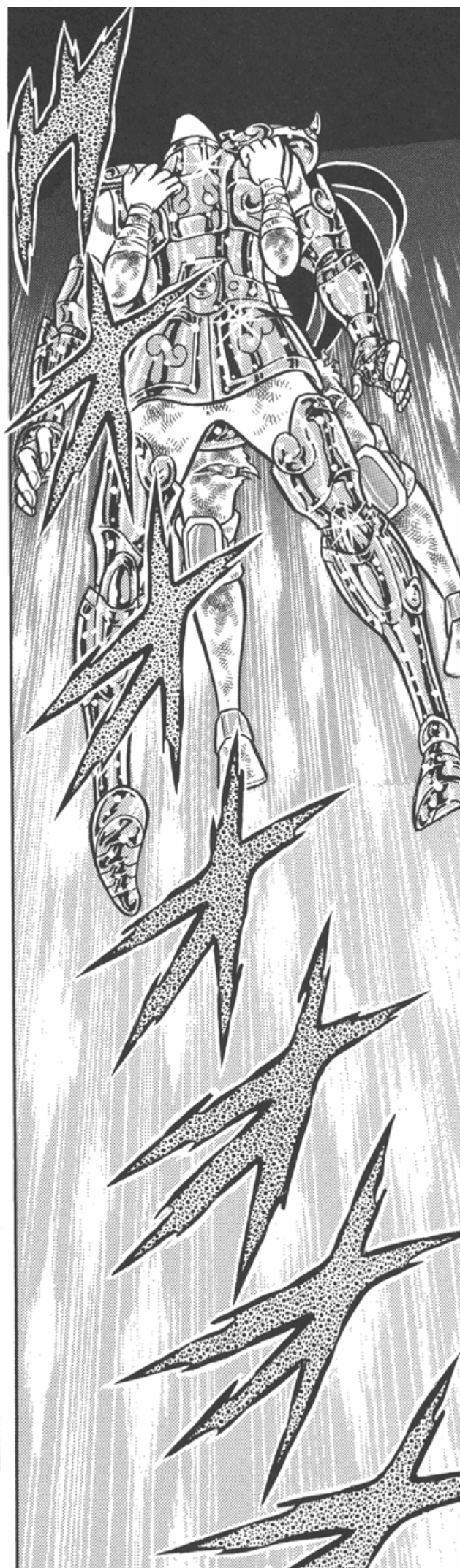
SHIRYU,
NGƯỜI MINH
TRẦN SẼ
CHẾT TRƯỚC
TA
...



DÙ CHẾT
CŨNG PHẢI
GIÀNH PHẦN
THẮNG Ứ ?



SHIRYU NÀY
ĐÃ SẴN SÀNG
CHẾT RỒI !





SHURA, LÃ
THÁNH
ĐẤU SĨ THÌ
PHẢI BIẾT
RÕ ĐIỀU
NÀY CHỨ ?



**LẤY CÁI CHẾT
ĐỂ GIÀNH PHẦN
THẮNG THÌ CÓ
ÍCH GÌ ?**

**TẠI SAO NGƯỜI
PHẢI CHIẾN ĐẤU TỚI
MỨC DÁM HY SINH
BẢN THÂN MÌNH ?**



**ĐÓ LÀ VÌ
NỮ THẦN !**



VÌ TA TIN TIỂU
THƯ SAORI
CHÍNH LÀ NỮ
THẦN ATHENA,
NÊN TA KHÔNG
NGẠI GIAN KHỔ
ĐỂ VƯỢT QUA
ĐƯỢC 12 CUNG
ĐỂ CỨU MẠNG
NỮ THẦN.





Tiểu thư
Saori chính
là hiện thân
của nữ thần
Athena
...

Nữ thần vài
trăm năm mới
tái sinh một
lần để chiến
đấu với tà ác
...

Mạng sống
của Shiryu
này có đáng
kể gì đâu.

Tiểu thư Saori sẽ mang
lại hòa bình, hạnh phúc
cho thế giới này...

TRÊN THẾ
GIAN NÀY
LẠI CÓ
NGƯỜI NHƯ
NGƯỜI.



THẬT KHÓ MÀ
TIN ĐƯỢC...
SHIRYU

...

SHIRYU,
CẬU
KHÔNG
THỂ CHẾT

...



NGƯỜI NHƯ
CẬU PHẢI TIẾP
TỤC SỐNG ĐỂ
CHIẾN ĐẤU VÌ
NỮ THẦN

...

TA LUÔN NGHĨ
MỌI NGƯỜI
ĐỀU CHIẾN
ĐẤU VÌ BẢN
THÂN MINH

...



VÌ LỢI ÍCH
CỦA CHÍNH
MINH

...

TA LUÔN
CHO RẰNG,
KẼ MẠNH
MỚI LÀ
NGƯỜI ĐẠI
DIỆN CHO
CHÍNH NGHĨA

...



GIÁO HOÀNG DÙ
CÓ TÀ ÁC, NHƯNG
ÔNG TA CÒN
QUYỀN LỰC THÌ TA
CÒN TRUNG THÀNH
VỚI ÔNG TA...

SHURA

...



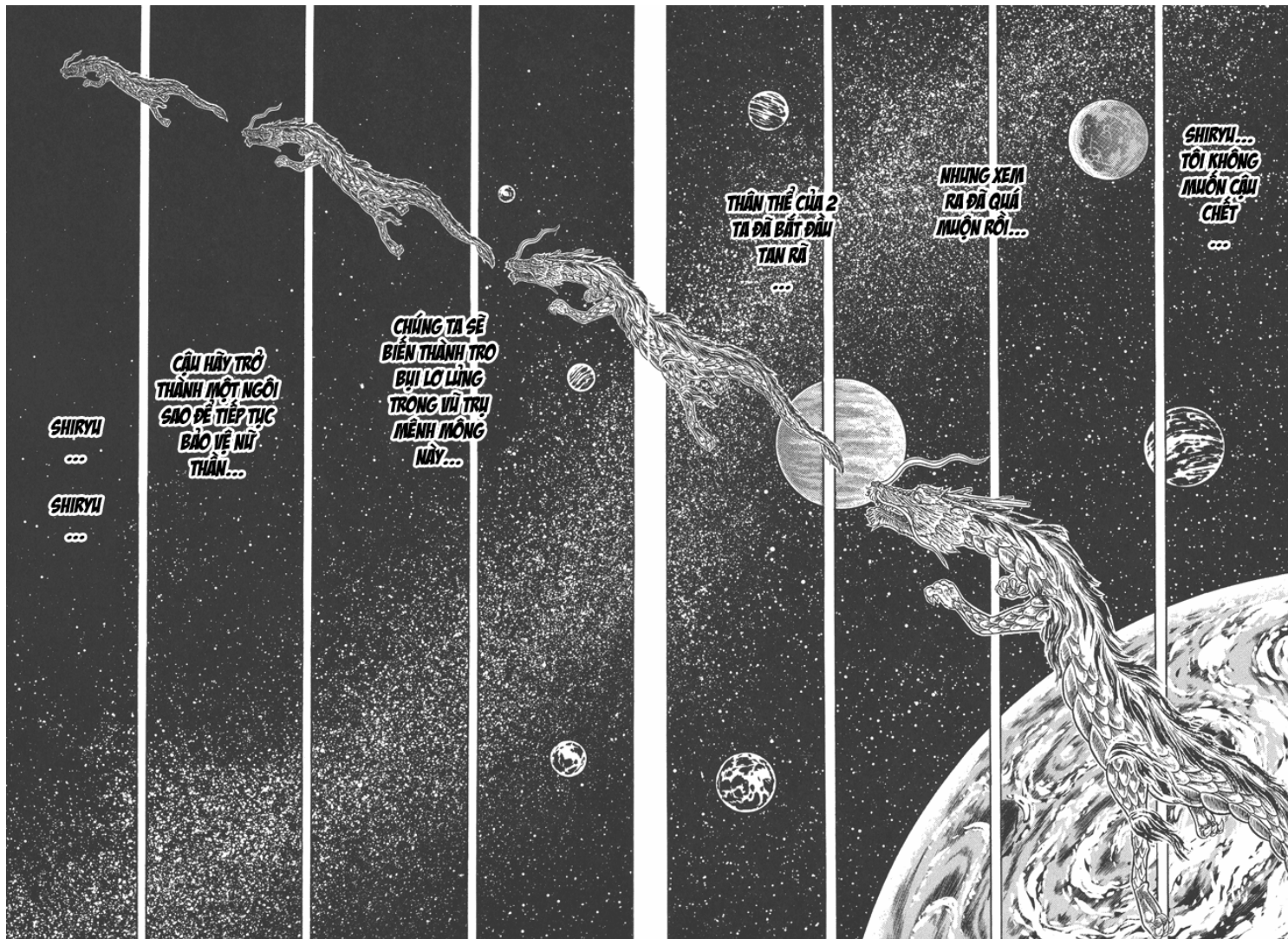
TA...
TA

...



THẬT SỰ
KHÔNG XỨNG
LÀM THÁNH
ĐẤU SĨ

...



SHIRYU

...

SHIRYU

...

CẬU HÃY TRỞ
THÀNH MỘT NGÔI
SAO ĐỂ TIẾP TỤC
BẢO VỆ NỮ
THẦN...

CHÚNG TA SẼ
BIẾN THÀNH TRO
BỤI LƠ LÙNG
TRONG VŨ TRỤ
MỆNH MÔNG
NÀY...

THÂN THỂ CỦA 2
TA ĐÃ BẮT ĐẦU
TÀN RÃ

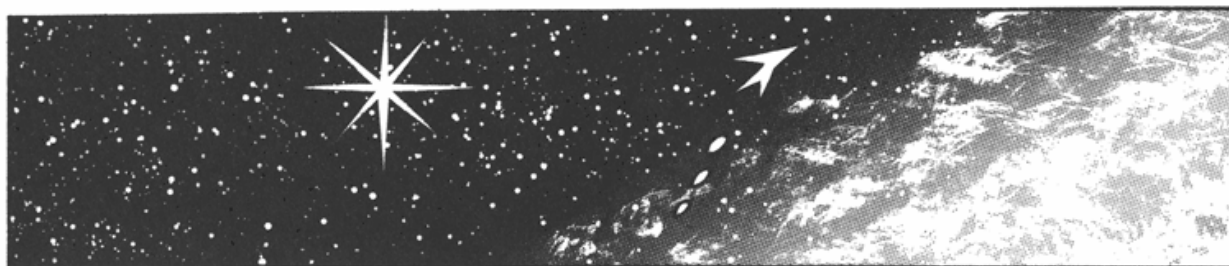
...

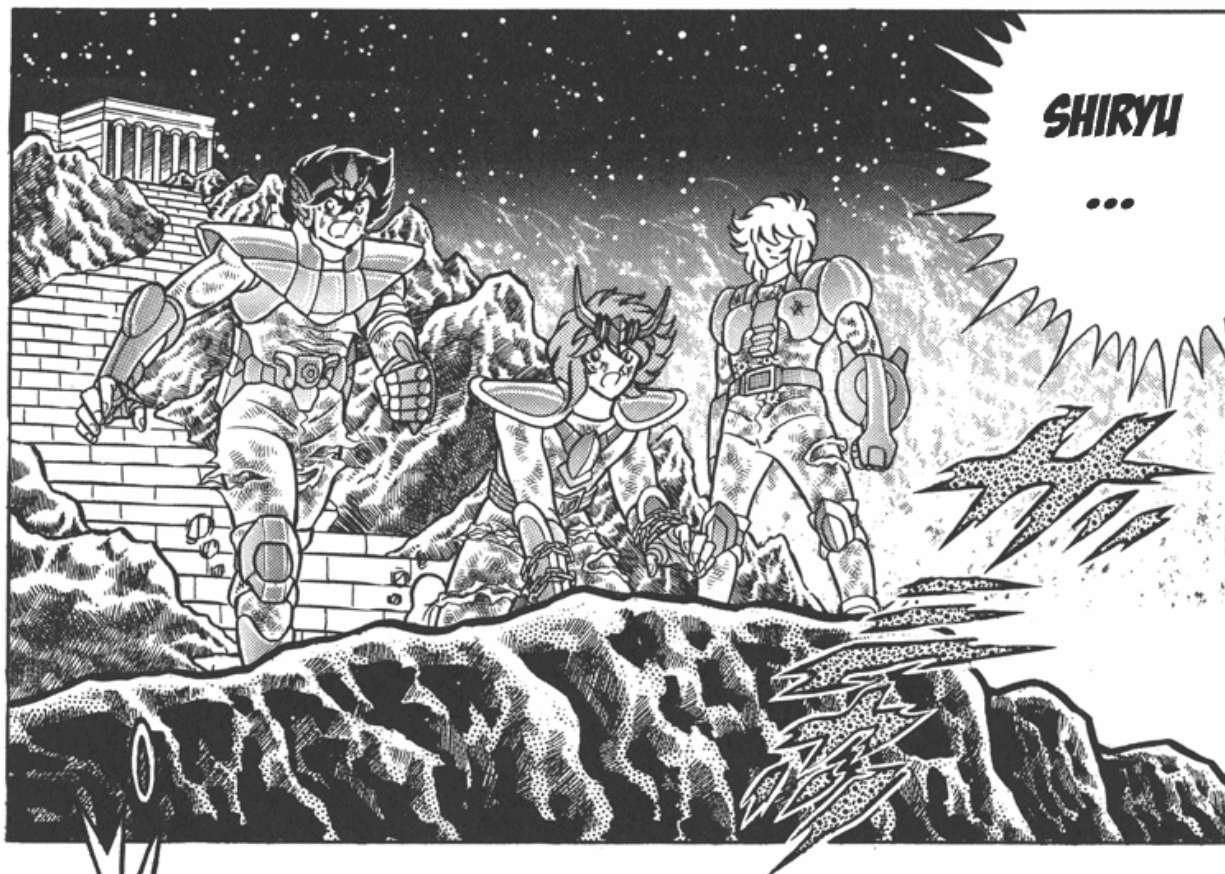
NHƯNG XEM
RA ĐÃ QUÁ
NHUỘN RỒI...

SHIRYU...
TÔI KHÔNG
MUỐN CẬU
CHẾT

...



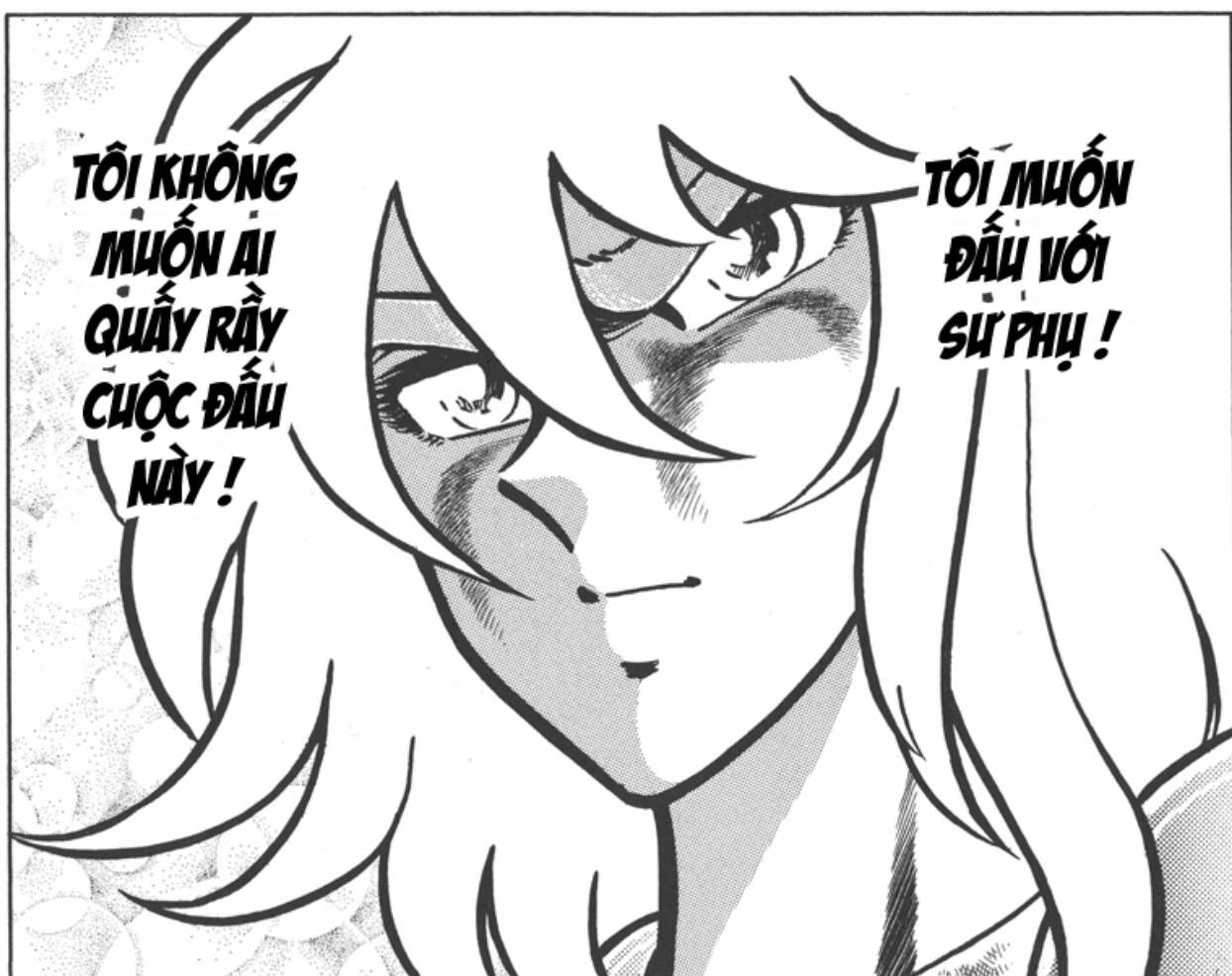


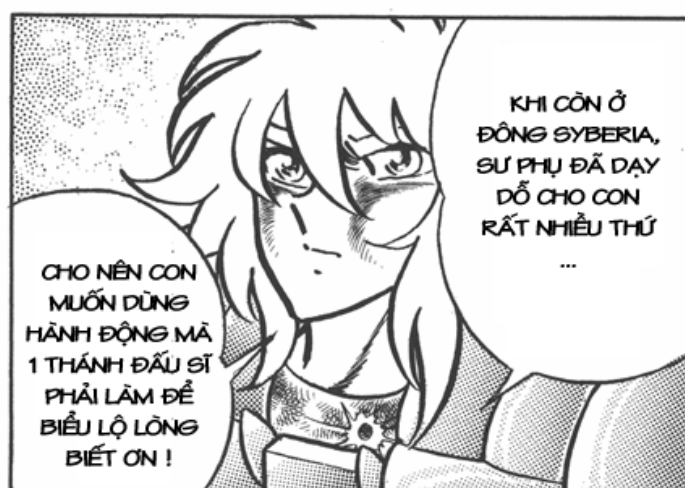


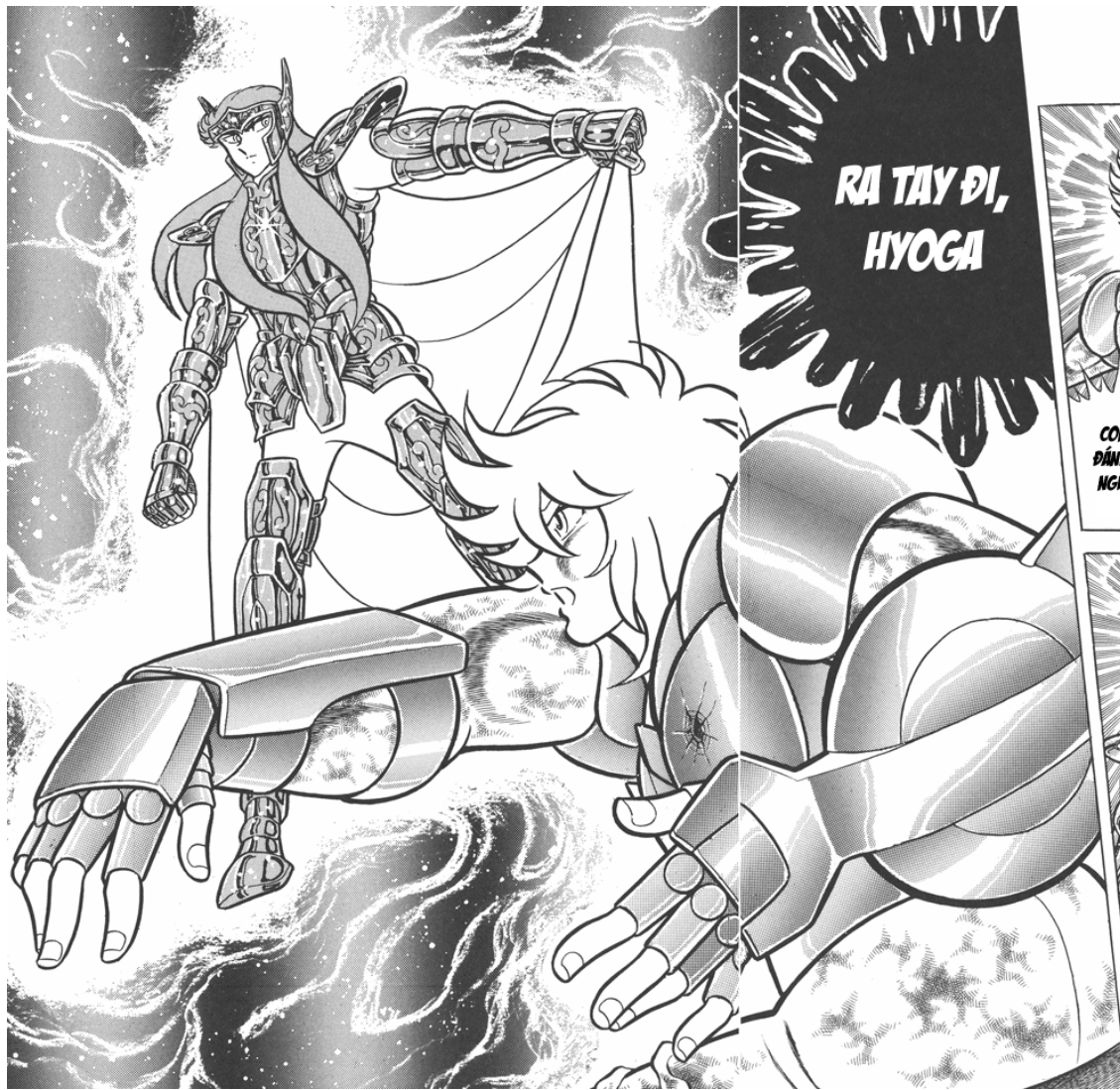
CAMUS !











**RA TAY ĐI,
HYOGA**



**CON SẼ DỪNG
HẾT NHỮNG GÌ NHÀ
CON ĐƯỢC HỌC
SỰ PHỤ...**

**CON SẼ
ĐÁNH BẠI
NGƯỜI !**



**TỐT LẮM !
VẬY TA SẼ
KHÔNG
NHƯỜNG TAY
NỮA !**